

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 7 de Junio de 1925

Diario Republicano

San Sebastián.—Año XXI—Número 15.759

La renovación del Concierto

Anoche, a las doce, quedaron firmadas por ambas partes, las bases de los cupos concertados

El lunes firmará el rey el decreto. — Los cupos concertados son once, más los de derechos reales, cédulas y segunda tarifa de utilidades, con arreglo al Estatuto

Norma nuestra inveterada el no recalcar los éxitos de cualquier índole de LA VOZ, queremos hacer una excepción esta vez, para poner de relieve la excelente labor informativa desarrollada día a día por nuestro redactor-corresponsal en Madrid, Emilio Herrero. Desde que comenzaron las negociaciones, Herrero nos ha ido dando la impresión exacta de todas y cada una de las incidencias del pleito, en tal forma que hasta a los propios diputados provinciales les asombraba tanta minuciosidad. Finalmente, nuestro querido compañero, a quien nos complacemos en felicitar públicamente, ha conseguido ser el único de los corresponsales de la Prensa del País en transmitir, el mismo día en que las gestiones se han terminado, las cifras de los cupos.

(Por teléfono)

Bilbao, 6, 11 n.

BUEN EFECTO EN VIZCAYA

Esta mañana estuvo en la Diputación el presidente de la Cámara de Comercio, señor Jausor, quien hablando con los periodistas manifestó que se hallaba satisfecho del resultado de las gestiones realizadas en Madrid para la renovación del Concierto Económico. También habló de este asunto el diputado marqués de Villafranca, quien manifestó que estos días, aunque él lo ha ocultado, ha recibido diariamente carta del señor Marco Gardoqui, miembro de la Comisión gestora que se halla en Madrid.

En esas cartas—dijo el marqués de Villafranca— el señor Marco Gardoqui me da detalles de las negociaciones y aquí estamos perfectamente enterados de todo. Terminó diciendo que la forma en que se ha ultimado la renovación del Concierto, en general, ha causado muy buen efecto en Vizcaya.

Nos encontramos hoy, al informar sobre el Concierto Económico con las Vascongadas, en el pleno dominio de la aspera y estabrosa ascensión y vencidas las mayores dificultades con que hemos tropezado, nos encontramos ya en la progresión de descenso hacia el epílogo, sin ningún horizonte nuevo para nosotros que descubrir. La cifra exacta va a suplir a toda conjetura.

Durante los cinco primeros años, a razón de los cuarenta millones que por los futuros cupos van a tributar las provincias vascongadas, proporcionalmente corresponderá a cada una de ellas, previo acuerdo fijado, las siguientes cifras: Vizcaya, 28.860.000 pesetas; Guipúzcoa, 10.050.000, y Alava, pesetas 1.570.000. El total suma los 40 millones.

Con una insignificante diferencia se observará que estas cifras coinciden en absoluto con la proporción del porcentaje que nosotros fijábamos ayer.

Nos hemos visto durante todo el día del sábado asediados por personas que desahaban conocer de qué medios nos hemos valido para la obtención de las cifras exactas que transmitimos ayer. Tenemos un concepto de la dignidad profesional que nos obliga a padecer casos de amnesia. Averigüelo, Vargas.

(For teléfono)

Madrid, 7.

LA REDACCION DE LAS ACTAS

El presidente interino del Directorio indicó ayer mañana al subsecretario de Hacienda la conveniencia de imprimir una gran rapidez a la redacción de las actas de prólogo de la renovación de los cupos del Concierto Económico con las Vascongadas para, una vez firmadas, sirvan de base para redactar el oportuno real decreto que ha de someterse a la firma del monarca, el cual llegará mañana, domingo, a Madrid.

El señor Ornila se dirigió ayer mañana al Ministerio de Hacienda y el señor Corral le expresó el deseo de acelerar la redacción de las actas, por lo que el señor Ornila le invitó a almorzar en el restaurant Tournié, con objeto de mantener de sobremesa un cambio de impresiones sobre la forma en que deben redactarse. Aceptó el señor Corral y asistieron al almuerzo, con el señor Echevarrieta, los presidentes y todos los diputados, con excepción de los señores

Elorza, Urrutia y Pérez Arregui, que por llegar un poco tarde al Hotel no creyeron discurrir al almuerzo de Tournié.

Convinieron en comenzar la labor a las cuatro y media de la tarde y, provistos de mecanógrafos, han estado reunidos hasta las diez y media de la noche, en que quedaron ultimadas las bases.

La reunión se suspendió tres cuartos de hora a las siete de la tarde, hora en que el señor Corral se dirigió a la Presidencia para consultar con los ponentes vocales del Directorio, generales Vallespinosa y Muslera, unas aclaraciones en la redacción de las bases, con objeto de evitar «a posteriori» interpretaciones dudosas que pudieran dañar por igual los intereses del Estado o de las Diputaciones.

Los representantes vascos continuaron en Hacienda hasta que regresó el señor Corral, ya con la conformidad de los citados generales de que para los efectos de las aclaraciones solidadas se tuviera presente la misma redacción que se empleó cuando el Concierto aún vigente.

EN EL PALACE HOTEL

Minutos después de las diez y media llegaron en automóvil al Palace Hotel todos los comisionados, quienes dijeron que los mecanógrafos de Hacienda continuaban poniendo en limpio las actas ya ultimadas y que por la noche mismo, a las doce, volverían todos a firmarlas.

Como uno de los compañeros preguntara si se podían conocer ya las cifras, don Rafael Picavea, que se encontraba en el grupo, replicó:

—No se molesten ustedes, porque ya han sido transmitidas por un corresponsal.

Y tuvo para nosotros frases de felicitación que aceptamos confusos y ruborizados, precisamente por tratarse de don Rafael Picavea.

—Es curioso—dijo el señor Lafitte—cómo este hombre ha podido lograrlas. Nadie se lo explica.

Nosotros, un poco desconcertados por lo que significaban de elogio estas frases, nos retiramos más que complacidos, abrumados por las felicitaciones.

Como los delegados se disponían a celebrar rápidamente una reunión, no tuvimos tiempo material de interrogarlos.

—Son siete u ocho bases—nos han dicho—y no se altera en nada fundamental la propuesta aceptada.

En nuestra presencia le fueron entregados al señor Urien varios telegramas.

—¿De felicitación?—le preguntaron los periodistas.

—Sí—contestó—Felicitaciones de importantes entidades. Se solidarizan con nosotros y reconocen nuestro esfuerzo personal.

Lo avanzado de la hora nos impidió bucear más en la información.

LA FIRMA DE LAS ACTAS

A las doce menos cuarto de la noche acudieron al ministerio de Hacienda los señores Urien, León, Marco Gardoqui, Urrutia, Ornila, Lafitte, Orueta, Pérez Arregui, Echánove y Guineá, para firmar las actas de los acuerdos adoptados para la renovación del Concierto Económico.

No acudió el señor Zuricalday, por hallarse ligeramente indispuerto.

A aquella hora, se hallaba ya en su despacho el subsecretario, señor Corral, con los técnicos señores Fidalgo, Becerril y Navarretever.

Una vez reunidos todos, el señor Corral procedió a la lectura de las bases del Concierto Económico y, como los textos coincidían en absoluto con la redacción acordada, comenzó el estampe de las firmas, siendo los primeros en hacerlo los presidentes de las Diputaciones, luego los diputados y detrás de éstos los técnicos. En último término firmó el señor Corral.

El acto fué muy breve y los delegados vascos expusieron al subsecretario y a los técnicos, la expresión de su gratitud por las deferencias y atenciones que con ellos han

tenido en el curso de las negociaciones. Hubo, al final, efusivos apretones de manos y frases de afecto.

UN HOMENAJE A DON ISIDORO LEON

Cuando los comisionados abandonaron el ministerio, conversaron con los corresponsales de los periódicos de las Vascongadas, ante los cuales exteriorizaron su satisfacción.

El señor Urien, queriendo dar una prueba de admiración y de cariño hacia el señor León, que con esta es la tercera vez que estampa su firma en los pactos económicos concertados entre el Estado y las Vascongadas, le dió un fuerte abrazo y le dijo:

—Voy a ver si yo tengo el honor, como presidente de la Diputación de Vizcaya, de iniciar un homenaje a usted, que es el campeón en estas cosas.

Y el señor León, que se había levantado a las cinco de la mañana para hacer números, le replicó:

—El próximo Concierto lo dejó para que lo firméis vosotros.

Poco después, en la misma calle de Alcalá se repitieron las despedidas efusivas.

ALGO SOBRE LAS BASES

Las bases que anoche se firmaron se refieren a los once cupos concertados y a la segunda tarifa del impuesto de Utilidades, Derechos reales y Cédulas que otorga el Estatuto provincial.

Al igual que en el Concierto Económico vigente, las Diputaciones quedan facultadas para establecer arbitrios, aclarar dudas y evitar pleitos engorrosos ante lo contencioso-administrativo.

Nuestras impresiones son las de que el lunes será sometido a la firma del rey el oportuno decreto.

Los comisionados vascos no regresarán a sus provincias hasta que haya sido firmado el decreto.

BANQUETE DE «GAUDEAMUS»

Para celebrar el éxito de las negociaciones, los corresponsales de los periódicos de Vasconia han sido invitados por los comisionados para almorzar con ellos el lunes.

LOS BURGALÉSES CONTENTOS

Ayer mañana estuvo en la Presidencia una comisión de Burgos para dar las gracias al Gobierno por haber llevado a feliz término la renovación del Concierto Económico con las tres provincias vascongadas.

Gracias a esta circunstancia, Vizcaya podrá hacer un empréstito para pagar a los acreedores del Crédito de la Unión Minera.

La Caja de Ahorros de Burgos ha sido afectada por el «crack» de este Banco en treinta millones de pesetas.

La Academia se renueva

El día 21 será recibido en ella el insigne «Andrenio»

El día 21 del corriente tendrá lugar en la Real Academia Española, con la solemnidad de costumbre, la recepción del nuevo académico el ilustre escritor don Eduardo Gómez de Baquero (Andrenio).

El recipientario disertará sobre el tema «La novela», y por la Corporación le contestará el señor Menéndez Pidal.

La Voz de Guipúzcoa, cuyas columnas se honran frecuentemente con la firma de «Andrenio», se felicita de que se haya hecho justicia a los méritos del insigne escritor, con quien entra en la Academia—asilo de más de un megaterio de la literatura y de más de un diplomático de la política—un aura de cultura y de liberalismo. Por su preparación, por su estilo e incluso por su pergenio físico, realiza el autor de «El renacimiento de la novela» el tipo del académico moderno. Hace muchos años debió dársele cobijo entre los manipuladores oficiales del idioma a este gran escritor, cuyo léxico y cuyo vocabulario se afinan y sutilizan al compás de los tiempos.

Poincaré declara necesaria la unión de Francia y España en Marruecos

“Los franceses dice-ven en Abd-el-Krim un sujeto muy peligroso”

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

Comunican de Barcelona que «La Vanguardia» publica un artículo del ex presidente del Consejo de Francia, M. Poincaré, titulado «El problema del Rif. — España y Francia en Marruecos».

M. Poincaré empieza diciendo que él ha sido de los que siempre han procurado disipar en España y Francia las malas inteligencias que habrían podido enturbiar la cordialidad de relaciones tradicionales.

Añade que los incidentes ocurridos ahora en las dos zonas del Protectorado en Marruecos nos dan el ejemplo de que esa cooperación es necesaria. La injustificada intervención de ciertos elementos, y, particularmente, de los bolcheviques y de los comunistas, ha provocado una desavenencia entre España y Francia.

Continúa diciendo el ex presidente francés que durante la guerra de 1914 al 18, la cuestión de Marruecos quedó relegada a último término. En el momento de firmarse el Tratado franco-alemán de 4 de noviembre de 1911, los Gobiernos español y francés cambiaron unas palabras un tanto vivas.

Manifiesta también que cuando en 1912 era presidente del Consejo y ministro de Negocios extranjeros, procuró, por todos los medios, evitar que las conversaciones entre Francia y España llegaran a aguararse.

Habla después de las mutuas concesiones que se hicieron en España y Francia en ambos territorios. Se refiere luego al reciente libro publicado por el conde de Romanones, titulado «Las responsabilidades políticas».

Dice también que Abd-el-Krim, animado por las victorias obtenidas, se declaró jefe de la República del Rif y que todos los franceses ven en él a un sujeto de mucho peligro.

Termina diciendo que más que nunca se necesita la unión de España y Francia para terminar con el problema del Rif.

Como en tiempos de Goya

Las duquesas tolean, y los lidiadores las ayudan

(Por teléfono)

Madrid, 7.

Comunican de Salamanca que se encuentran en esta localidad la duquesa de Alba y las condesas de Vera, de las Balcenas y de Velayas, hija política ésta del conde de Romanones. Después de visitar los monumentos, las cuatro aristócratas estuvieron en una dehesa, donde se celebró una fiesta charra y donde torearon ellas a una becerro. Ejecutaron las diversas suertes del toreo con gran habilidad y maestría y fueron auxiliadas por el rejoneador Cañero.

Terminada la fiesta, las aristócratas presenciaron el embarque de una corrida de toros que se envía a Vitoria, y fueron obsequiadas con un lunch. Regresaron luego a Salamanca, En días sucesivos visitarán otros pueblos.

Intento fallido

Los comunistas querían agrupar a tres millones de obreros ingleses

(POR TELEFONO)

Paris, 6.

Dicen de Londres que la Conferencia de jefes de Sindicatos particulares ha decidido oponerse a la unión propuesta por el secretario del Sindicato de mineros.

Este secretario, decidido propagandista de las doctrinas de Lenin, había propuesto agrupar en uno de los sindicatos de mineros, de obreros de arsenales, ferroviarios y transportistas, con lo cual tres millones de hombres hubiesen podido imponer su voluntad al Gobierno y al resto del país.

De sol a sol

AL VUELO

La predicción del señor Orcozaga se ha cumplido, y, si bien con un pequeño retraso, podemos decir que al pie de la letra, pues llegó la borrasca, con todo su acompañamiento, y hubo truenos, chaparrones y granizo, todo como estaba previsto y según se organiza desde tiempo inmemorial en esta clase de espectáculos y «conciertos» naturales.

El otro «concierto» es el que ha resultado brillante y con afinación perfecta, como todos sabemos, y como ha teleografiado el presidente de la Diputación y hoy hará presente a sus compañeros el señor Balmaseda, que ha llevado la voz cantante, por lo visto.

En el Gobierno civil hace días que no pasa nada, aunque por el despacho del gobernador pasa mucha gente.

La paz reina en Varsovia, repitió uno y otro día el señor García Cernuda, y así seguimos viviendo. Más vale, y que dure mucho el actual quietismo.

Ha regresado del extranjero el alcalde y tampoco nos ha traído ninguna nueva; suponemos que vendrá dispuesto a reunir la Junta o Sindicato de Iniciativa y poner manos a la obra, pues el tiempo se está echando encima, y va a pasar que nos va a coger el día templando la guitarra, como al baturro de la serenata.

Hubo ayer varios sucesos, y hasta un robo en la estación del Norte, desapareciendo varios géneros de un vagón que se hallaba en una vía muerta.

Lo que fué objeto de aplausos generales y proporcionó al público donostiarra unas horas de placer, saboreando a sus anchas música original, renovadora y altamente armoniosa fué el concierto que la Sinfónica madrileña, en unión de nuestra masa coral, interpretaron en el Coliseo Victoria Eugenia.

Arbós, Esnaola, los profesores de la Orquesta y los orfeonistas rayaron a incommensurable altura y escucharon delirantes ovaciones, premio justo a su artística labor.

Los demás espectáculos se vieron llenos, como de costumbre, y las calles y paseos muy animados durante la tarde, que ha sido de verdadero verano.

Una tarde deliciosa: arte, diversiones, paseos amenos y, sobre todo, buen tiempo. Pedir más sería golfería!

ASORDEP.

En el Principal

Hoy se despide la gran atracción Stela hermanos

Los Stela hermanos, que con tan extraordinario éxito se presentaron el viernes, finalizan hoy su actuación.

Para despedida, los hermanos Stela darán a conocer nuevos números, algunos de ellos de gran sensación y efecto.

Los Stela hermanos presentan un interesantísimo y variado espectáculo, que merece ser visto por todos.

En el programa que para su despedida han confeccionado estos artistas, hay interesantísimas novedades que han de asombrar al público. Alternando con estos números que podemos calificar de sensacionales, nos darán a conocer nuevos bailes de salón y fantasías.

Dados los alicientes que reúne este espectáculo, cabe esperar que hoy, tarde y noche, se llenará por completo el Principal.

En el Príncipe

Hoy se estrena "Todo un hombre"

En el elegante y favorecido teatro del Príncipe se estrenará hoy una excelente producción cinematográfica titulada "Todo un hombre". La interpreta el gran actor Richard Barthelmus.

Como se trata de una cinta de asunto interesante, confeccionada con todo detalle y muy bien interpretada, puede asegurarse que obtendrá un gran éxito.

La sesión de noche será doble.

MEDIAS

las mejores y más baratas

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

DE SOCIEDAD

Santorral

Día 7, domingo.—La Santísima Trinidad. Santos Roberto, Pedro, Sabiniana, Abencio, Wistremundo y Jeremías.

Sol, sale a las 4'32 y se pone a las 7'47. Día 8, lunes.—Santos Eutropio, Maximino, Salustiano, Severino, Clodulfo y Capiola.

Sol, sale a las 4'32 y se pone a las 7'48. Cuarto menguante, el día 13, en Piscis.

Viales

Para Lyon, París y otras poblaciones extranjeras salió ayer el gerente de los Almacenes Roig, don Florencio de Pablo, en viaje comercial. A su regreso a España irá a Barcelona y poblaciones industriales de Cataluña.

De Madrid ha venido, después de obtener brillantes calificaciones en sus exámenes, el distinguido joven donostiarra don Julián Sáiz.

De Santander ha venido el eminente pianista don Carlos José Gacitua, que dará varios recitales en San Sebastián.

DENTISTA :: MOLINS ::

Plaza Guipuzcoa, 2, 1.º

De la capital de Vizcaya llegó el propietario don Ricardo Saralegui.

A la corte marchó don Francisco Fargas.

A Bilbao don Gregorio Sánchez.

De Burgos vino el abogado don José Antonio Arnáiz.

De paso para París llegó a Donostia, procedente de la corte, el médico leridense don Fernando Colés Mateo.

Ayer salieron para París el acaudalado colombiano don José M. Gómez y su distinguida esposa.

Ha llegado de Pamplona el abogado don Juan Pedro Arraiza.

L'ELEGANCE

Fábricas de impermeables y gabardinas. Place de la République. — HENDAYE

Don Manuel Boan salió para Madrid.

De Vitoria vino el ingeniero don Ramón Izazusta.

De Pamplona y para dirigirse a Bilbao, llegó el comandante de Infantería don Ricardo Clavería.

Del mismo punto y para dirigirse a Burgos, el comandante don Rafael Paredes.

A Bilbao fué don Julián Pedruelo.

Don Eduardo Zamarripa marchó a Pamplona.

De la corte llegó el farmacéutico don José Luis Sáiz.

De paso para Francia llegó de Madrid el industrial valenciano don Fernando Ibáñez.

De París llegó ayer el ingeniero don José María del Valle.

También de la capital de Francia vino ayer el ingeniero ovetense don Francisco Durán.

Vino de la capital vizcaína el opulento industrial don Benito de Eguen.

—A Pamplona marchó don José Goicoechea.

—Salió ayer para la corte don Mariano Martín Díez.

—A París, don Mario Gómez.

—De Pamplona llegó don Oscar Bengot, quien se dirigirá a Bilbao.

—Marchó a Bilbao don Domingo Calvo, acompañado de su encantadora sobrina Marichu Álvarez.

Mezcilla

Con notas de sobresaliente y notable ha terminado el segundo curso de la carrera del magisterio en la Escuela Normal de Guipuzcoa, la encantadora señorita María Pilar Sarasqueta, hija de nuestro querido amigo el doctor Sarasqueta, de Hernani.

A la inteligente alumna y a su familia, enviamos nuestro parabién más efusivo.

Letras de luto

Al medio día de ayer entregó su alma a Dios la virtuosa y respetable señora doña María de los Dolores Villa y Durban, después de confortada con la recepción de los Santos Sacramentos y la Bendición Papal.

Hoy, a las once y media de la mañana se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, a las once, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, en la parroquia del Buen Pastor.

Acompañamos en su terrible dolor a toda la familia de la bondadosa señora difunta, y especialmente a su afligido esposo don Matías Domenech, digno inspector de Hacienda y querido amigo nuestro.

El próximo martes, a las diez de la mañana, se celebrará en la parroquia del Buen Pastor la función de Deja-Vela dedicada al eterno descanso del alma del señor don Ambrosio Berda Iradi, digno concejal que fué del Ayuntamiento de esta capital, fallecido recientemente.

A su inconsolable esposa doña Josefa Echarrri, a sus hijos y demás familia, les renovamos la expresión de nuestro sentido pésame.

Ayer dejó de existir en esta ciudad el señor don Juan Echave e Icazategui, y mañana, a las once, se celebrarán los funerales en sufragio de su alma, en la parroquia de Santa María, verificándose a continuación la conducción del cadáver a la última morada.

Nos asociamos a la honda pena que aflige a su esposa doña Agustina Oloquegui, hijas y demás parientes.

Agradecimiento.—Doña Josefa Mercero y su familia, nos ruegan demos por medio de su «señal» un recuerdo a todos sus amigos y conocidos, que se han interesado por el fallecimiento del señor don José Aldanondo y Arocena (q. e. p. d.).

Al mismo tiempo advierten que las misas gregorianas darán principio mañana, a las seis y media de la mañana, en el altar de las Animas, de la parroquia del Buen Pastor.

La pelota

EN EL MODERNO

Con menos concurrencia que en días anteriores se celebraron ayer los encuentros de costumbre.

Jugaron a primera hora Etzekondo y Aguirre, encarnados, contra Nervión y Quintana III, azules.

El encuentro, además de malo, fué soso y aburridísimo en extremo. Dicho esto, comprenderá el lector que el interés de la lucha brilló por su ausencia.

Desde el primer momento se impusieron Etzekondo y Aguirre, quienes, jugando nada más que medianamente ganaron de «calle» el partido.

Los vencidos tuvieron una tarde verdaderamente calamitosa.

EN BILBAO

Esta tarde jugaron en el Euskalduna, a cesta, Arnedillo y Ecnarro contra Celaya y Vega.

El partido, que resultó muy reñido, fué ganado por los primeros por tres tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron en el Euskal-Jai Insausti e Irigoren contra Tacolo y Gárate.

Estos quedaron en cinco juegos para nueve.

Salón Miramar

A las cuatro tarde. Gran sesión infantil

A las seis menos cuarto

"LABIOS SELLADOS", por Dustin Farnum

A las siete y media

"LA HISTORIA DE UN DOLLAR"

por Tom Moore

Noche: a las diez y cuarto. Programa doble

estrenándose la 1.ª época de la super-serie

"MANDRIN, HEROE DE LEYENDA"

Ayuntamiento de la ciudad de Fuenterrabía

Se halla vacante una plaza de «chauffeur» del auto-bomba de incendios, estando afecto al cargo del servicio, examen y revisión de los contadores del agua y presentación de notas trimestrales detalladas en la Depostaria municipal, con el sueldo anual de dos mil setecientas pesetas.

Las solicitudes documentadas se presentarán en la secretaría municipal hasta el día 22 del actual inclusive, y el examen de aptitud y suficiencia, ante un tribunal de técnicos, se celebrará el día 27 del corriente mes.

Las condiciones para la provisión de la plaza se hallan de manifiesto en las dependencias del Ayuntamiento, todos los días laborables, a las horas de oficina.

Fuenterrabía, 6 de junio de 1925.—El alcalde, Francisco de Sagarrzu.

Sea vista! previsor - señora

y no deje pasar esta magnífica oportunidad sin aprovecharla. Desde el lunes pondremos a la venta nuevas colecciones de tejidos novedad de reciente recibo, a precios que nadie a calidad igual puede mejorar.

"LA CONCHA GUIPUZCOANA"

Se venden en Andoain

en muy buenas condiciones, 6.900 metros cuadrados de terreno, de los que en 870 hay edificio de dos pisos y fábrica con cubierta de tres pabellones, junto a la carretera y próximo a las estaciones del ferrocarril del Norte y Plazaola y del tranvía de Tolosa.

Para datos, dirigirse a don Juan Aguirre, San Marcial, 40, 2.º

Se necesita

un muchacho del gremio de comestibles, interino, pocas pretensiones. Razón: San Martín, 13.

Traspaso

por fallecimiento de su dueño, una sastrería, en buen sitio, con existencias o sin ellas. Informarán: Mayor, 12, principal.

ARNEDILLO

Piel, heridas, úlceras. Jabón de sales. Depósito: Elzaurdy y Comp. - San Sebastián.

Pomada Cereo

Cura exemas, sabañones, úlceras, herpes, quemaduras, Liqueur escrofulosa y grietas de los pechos.

De venta en todas las droguerías.

FRONTON MODERNO

A las cuatro menos cuarto de la tarde

Sensacional partido de pelota a pala, por los "ases"

VILLARO II

CONTRA

QUINTANA II

A SACAR AMBOS DEL ONCE

Hoy Domingo

A continuación del partido (desafío) se jugará otro no menos interesante

TEATRO VICTORIA EUGENIA

— FRIDA Y SU EXCENTRICO —

formidables barristas y trapezistas de éxito seguro

— PEPE MEDINA —

inimitable caricaturista é imitador de los grandes artistas españoles y extranjeros. Considerado como nuestro mejor humorista. El artista predilecto del público madrileño

Procederá al espectáculo una película cómica. — Las funciones darán comienzo a las seis y media y diez y cuarto de la noche en punto.

BUTACA, 2'50. — III EL MARTES, 9 DE JUNIO DE 1925 III — GALERIA, 0'50

El martes, 9 de Junio de 1925

DEBUT DE CINCO GRANDES ATRACCIONES

— GOLF AND RACS — número de gran éxito, trio de exóticos malabaristas ingleses. Último éxito del Infanta Isabel de Madrid

— MIREYA —

ENORME Y SENSACIONAL

La "Troupe SCHLAX"

en su novedad emocionante del "Salto mortal en bicicleta" desde seis metros de altura y en la que tocan el piano en bicicleta

Lujosísima presentación

VIDRIERA INTERNACIONAL-S. ZAVALA Y COMPANIA S. en C.

— ZUBIETA, núm. 7 — SAN SEBASTIAN

Grandes almacenes de vidrios de todas clases y espejos. Baldosas prismáticas para pisos. Lunas para escaparates, espejos. Biselado, curvado, grabado y decoración de vidrios y cristales. Fabricación de rótulos, vitrinas y vidrieras artísticas.

SERVICIO RAPIDO — PRECIOS SIN COMPETENCIA

Nuestros asuntos en Marruecos

Las operaciones que se realizarán este verano han de tener suma transcendencia

Ya han salido para Africa varios periodistas con ánimo de seguir los acontecimientos

(Por teléfono)

Madrid, 7.

PROXIMAS E IMPORTANTES OPERACIONES

Se asegura que este verano acontecerán sucesos de transcendencia en la zona española del protectorado marroquí.

Las operaciones previstas, que han de desarrollarse como ya se ha dicho, serán de gran importancia, por lo que algunos periódicos anuncian el envío de redactores encargados de hacer información.

Algunos de estos periodistas irán primero a la zona francesa y otros se trasladarán directamente a Melilla.

EL TEMPORAL EN TETUAN

Dicen de Tetuán que sobre aquel sector cayó ayer mañana una violenta granizada que duró largo rato. No se recuerda otra parecida.

Las huertas y los frutales han quedado destrozados, pudiendo darse por perdidas todas las cosechas.

A causa del temporal, que no cesa, las escuadrillas han suspendido los vuelos. También han tenido que ser suspendidos los actos que preparaban el consulado y la colonia inglesa con motivo del cumpleaños del rey de Inglaterra.

PIDIENDO EL "AMÁN"

En la Oficina de Información de M'Garet, se han presentado con sus jefes, armas y municiones, tres prestigiosas y numerosas familias moras, pidiendo el "amán" y haciendo protestas de acatamiento a la autoridad del Mazhen.

PARTE OFICIAL

Ayer se facilitó el siguiente parte: "Sin novedad en ninguna de las zonas del Protectorado."

DOS SOSPECHOSOS

Comunican de Melilla que la Policía ha detenido a dos sospechosos que venían ocultos en la bodega de un vapor procedente de Andalucía.

DOS INDIGENAS DETENIDOS

Dicen de Tetuán que las fuerzas destacadas en Auyat detuvieron a dos pastores indígenas con 22 vacas.

UNA BANDERA PARA REGULARES

También de Tetuán comunican que el general en jefe ha aceptado el ofrecimiento hecho por la Diputación de Zamora de regalar una bandera al grupo de Regulares de Aihucemas.

Oportunamente se fijará la fecha.

RELEVOS

Para dar descanso a las tropas y cambiar los servicios de vigilancia de avanzadas, se está efectuando un relevo de las guarniciones de Regulares de Ceuta y Tetuán.

FUEGO CONTRA EL ENEMIGO

La guarnición de Seguedi ha cañoneado a varios grupos enemigos, que se dispersaron rápidamente.

BANQUETE POPULAR

En honor del cónsul de España en Tetuán, don Luis Millas Villarreal, se celebró ayer un banquete popular con asistencia del alto comisario y las autoridades del protectorado.

LA AVIACION ACTUA

De Melilla dicen que las escuadrillas de aviación volaron sobre el frente de Tissi

Azza, dispersando al enemigo que se presentó en reducido número.

DOS ACCIDENTES DESGRACIADOS

Al dispararse el fusil en Tafersit al centinela Nemesio Hernández, del regimiento de Africa, resultó gravemente herido.

En la misma posición otro centinela disparó sobre el soldado de Intendencia Julián Mir, al que confundió con un indígena. Resultó también gravemente herido.

Un homenaje

Hoy se celebrará el banquete a don Agustín Vergara

Como ya hemos anunciado, hoy se reunirán en íntimo y fraternal banquete, en los comedores del Gran Hotel Central, los amigos y admiradores de nuestro querido y respetado amigo don Agustín Vergara, que después de treinta años de laboriosidad intachable e inteligente, ha cesado voluntariamente en el cargo de administrador de LA VOZ DE GUIPÚZCOA, de cuya actual prosperidad ha sido acaso el principal promotor.

Sus compañeros de trabajo y numerosos amigos suyos, ajenos a nuestra profesión, han querido exteriorizar de este modo las simpatías con que cuenta entre todos los donostiarros, y seguramente el acto de hoy será para el señor Vergara de imborrable recuerdo y de profunda satisfacción. Satisfacción que ha ganado con creces, por su vida ejemplar.

El affaire del C. de U. M.

Todo está igual...

Rumores boyoteados por la censura

(POR TELEFONO)

Bilbao, 6.

Ayer dimos la noticia de que el letrado señor Solano y el procurador señor Aroslegui, en nombre y representación del Crédito de la Unión Minera, presentaron al juez señor Navarro un escrito en el que, por razones justificadas, solicitaban que el plazo para el afianzamiento de los 92 millones de pesetas a que se eleva el déficit de aquella entidad, finalizase el 10 del corriente.

El juez especial estudió el escrito, y hoy ha dictado una providencia de acuerdo con la petición.

Por lo tanto, el plazo de quince días, prorrogado en ocho más, expira a las doce de la noche del 10.

A causa del sumario instruido con motivo del "crack" del C. de U. M., y que obra en poder del Tribunal Supremo, no se tiene en Bilbao la menor noticia.

En Bilbao vienen circulando estos días, con respecto a este "affaire", diversos rumores que no recogemos por estar seguros de que su publicación no sería autorizada por la censura.

Un buque con armamento y aeroplanos para los rifeños

Es alemán, y lo tripulan alemanes y rusos

(POR TELEFONO)

Paris, 6.

El "Journal" publica una información de su corresponsal en Londres en la que afirma saber de fuente fidedigna que el vapor "Margarethe", matriculado en Hamburgo, ha salido ayer de los muelles de Straudhafen, en Hamburgo, con destino a Arcilla con un cargamento de armas para los rifeños.

El buque lleva ametralladoras, cañones contra aeroplanos, piezas sueltas para aeroplanos, cañones de un tipo nuevo que no experimentan retroceso, y municiones.

Todo ese material ha sido fabricado en Alemania, pero su envío se hace por mediación de una oficina del "Centrosolouze" ruso de Berlín, dirigido por Starhelwsky.

En el mencionado barco van varios alemanes, encargados de instruir a las tropas del jefe de la rebelión rifeña.

La emisión de Tesoros

Se han suscripto en toda España 5.137.723,500 de pesetas

El número de suscriptores es de 41.073

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

Los datos oficiales que se han reunido sobre los resultados de la emisión de bonos del tesoro permiten determinar una cantidad sumamente elevada; pero como aún faltan detalles de algunas provincias en las que se han formulado varios pedidos, no se puede establecer, por el momento, la cifra exacta de las cantidades suscriptas.

Las informaciones particulares hacen ascender esa cifra a 5.500 millones de pesetas, y a 30.000 el número de suscriptores. Desde luego, en estas cifras no se incluyen los pedidos inferiores a 5.000 pesetas ni los que resultan menores al prorrateo que habrá de realizarse.

Al mediodía día, el general Gómez Jordana dijo a los periodistas que las cantidades inscriptas al empréstito se elevaban hasta aquel momento a 5.137.723.500 pesetas y a 41.073 el número de suscriptores.

Crónica alavesa

Un loco, obstinado en suicidarse no logra realizar su propósito

Vitoria 6 (11 n.)

Esta mañana, en Santa Lucía, el demente Antón Antepara, de treinta y ocho años, se arrojó a la vía del tren correo de la línea del Norte. El desgraciado se puso con la cabeza sobre uno de los raíles, pero el maquinista, que se dio cuenta de lo que ocurría, frenó y paró el convoy casi en seco, a dos metros de distancia.

Recogido el demente se le condujo a Vitoria, pero en el camino intentó de nuevo suicidarse arrojándose al río. Fue extraído por las personas que le acompañaban, sin más consecuencias que el remojón y ligeras rozaduras.

Se le llevó al Hospital, de donde pasará al Manicomio.

MUJERES APROVECHADAS

La pareja de la Guardia civil que prestaba servicio de escolta en uno de los trenes que llegan a Vitoria por la línea del Norte detuvo, a requerimiento de un dependiente de comercio que sirve en la casa de la viuda de González, a tres mujeres llamadas Antonia Fernández, María Arribas y Rosaura Carnicero.

Estas mujeres se habían apoderado de varias piezas de tela, que no pagaron, y las facturaron en Nancles con destino a Haro.

Quedaron a disposición del juez.

DEPORTIVAS

El día del Corpus, el Club Deportivo Alavés contendrá con el equipo reserva de la Real Sociedad de San Sebastián.

LAS FIESTAS DE LA BLANCA

Hoy se ha reunido la Comisión para ultimar detalles del cartel de las corridas de feria de la Virgen de la Blanca.

El lunes, y para tratar de los festejos que se han de celebrar, se reunirá en el Ayuntamiento con la Comisión de festejos los representantes de las fuerzas vivas.

Por su pureza y economía les recomendamos consuman los vinos de la

BODEGA DONOSTIARRA

Servicio rápido para establecimientos, hoteles y casas particulares en toda clase de envases

Ibarrolaburu y Suso

Calle 31 de Agosto, 20. - Teléf. 1-77

Capítulo de sucesos

Un autocamión rompe un escaparate y hiere a un niño, a una señora y a un ciclista

(Por teléfono)

Madrid, 7.

Ayer por la mañana, en la Glorieta de Atocha, un anciano llamado Vicente García, asestó dos cuchilladas, produciéndole heridas que fueron calificadas de pronóstico grave, a Luis Varela, de 30 años.

Este, todas las mañanas esperaba a Vicente García en la Glorieta de Atocha, para mofarse de él.

Ayer se repitió el caso y Varela, no contento con insultar al viejo, quiso agredirle.

Entonces Vicente, temeroso de la fortaleza del joven, sacó una navajita y con ella le infligió dos heridas graves; una, en el vientro y otra en la ingle derecha.

El anciano fué detenido.

POR LIBRAR A UNO, HIERE A TRES

Por la tarde, en la Avenida del conde de Peñalver, un autocamión, cargado de arena, al hacer su conductor una rápida maniobra para evitar el atropello de un ciclista, se metió en la acera, rompiendo un escaparate y arrollando a una señora que llevaba a un niño de la mano.

Recogidos ambos heridos, fueron llevados a la Casa de Socorro, donde fueron curados de varias lesiones de pronóstico grave.

La señora se llama doña Felisa Pelayo y el niño Roberto Niesta.

También fué arrollado el ciclista Luis Gómez, que resultó con lesiones de pronóstico reservado.

GOLPE EN FALSO

A petición del cajero del Banco Hispano-Americano, don Francisco Serra, ayer fué retenido a primera hora de la tarde un individuo llamado Inocencio Llorente, que pretendía hacer efectivo un cheque de pesetas 107.000.

Inocencio es empleado de una casa comercial y recibió ayer una carta, que contenía un cheque, con el encargo de llevarla a su destino. El desaprensivo Inocencio sustrajo el cheque y llevó la carta a su destinatario, el cual, al advertir que no iba el cheque incluido, dió aviso al Banco Hispano-Americano.

El inocente Inocencio, con la esperanza de convertirse en acaudalado cuencuacorrentista se encaminó al Banco y presentó el cheque (las 107.000 pesetas, pero se encontró con la sorpresa de que los empleados, en lugar de hacerle efectivo, ordenaron su detención, e Inocencio fué puesto a disposición del Juzgado.

LAS FALSIFICACIONES DE MANZANARES

El proceso por falsificación de documentos imputada al administrador de la condessa de Niebla, Lorenzo Manzanares, sigue su curso. A petición del fiscal de la Audiencia se ha tenido que disponer la práctica de varias diligencias importantes y se han tomado nuevas declaraciones. Una de ellas se ha referido a la comprobación de extremos que no figuraban en el sumario.

Estas diligencias han dado lugar a la presentación de varios resguardos de importantes cantidades y la autenticidad de cuyas firmas es dudosa. Han sido enviados al examen de los peritos calígrafos, los cuales han dicho que dos de estas firmas son legítimas y las demás, hasta cinco, son falsas.

Entre los resguardos cuyas firmas aparecen falsificadas hay uno del Banco Hipotecario, de muchos miles de pesetas.

El asunto que ahora se trata de determinar y que constituye la entraña del proceso es si estas falsificaciones las hizo el señor Manzanares engañando a la condessa o por su cuenta y riesgo, prevalido de la libertad con que podía obrar.

Un ciego de nacimiento, condenado a cadena perpetua

Por matar a su padre, que quería herirle a él

Pamplona, 6. 11 n.

El Tribunal de Derecho de esta Audiencia ha dictado sentencia en la causa seguida por partícido contra Antón Portillo. Se le condena a cadena perpetua.

Antón es ciego de nacimiento y vivía en Alfo con sus padres y hermanos.

El hecho de autos fué el siguiente: El padre de Antón maltrataba a su madre y a una hija suya, frecuentemente. En una de estas refriegas, el ciego recriminó a su padre por su conducta al golpear a unas mujeres indefensas, y aquél enarboló el cuchillo contra Antón. El ciego forcejeó con su padre y logró arrebatarse el arma, matándole con ella,

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDÍAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
FLATULENCIAS

DIARREAS EN NIÑOS
y Adultos que, a veces, alternan con
ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA
del Estómago
DISENTERIA

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando los diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es insensitivo y de gusto agradable. Cusarse una botella y se sentirá pronto que el estómago como más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

32 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES

5 pesetas botella, con medicación para unos ocho días

Venta: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia
y en el Principal

El martes próximo, como ayer anunciamos, se reanudará en el Victoria Eugenia la temporada de variedades con un programa magnífico. Además de los formidables barristas y trapicistas Frida y su excéntrico, y de la "troupe" inglesa "Cole and Kags", excéntricos malabaristas, cómicos, debutarán las estupendas atracciones:

Pepe Medina, el humorista mejor hoy día. Es el más conienzudo artista en su género. Sus imitaciones de las grandes figuras de la escena española son tan perfectas de caracterización, tipo y dicción, que la crítica ha estudiado el "caso" de Pepe Medina detenidamente, como algo excepcional.

Mireya, estrella de la canción, es una artista que por sus méritos ha progresado rápidamente y figura ya entre las primeras canzonetistas españolas. Es, además, buenísima bailarina.

Los ciclistas "Schalax" constituyen actualmente el "clou" del programa en el Circo Americano de Corzana y Perezoff. La Prensa de las poblaciones donde están actuando la primavera los proclama los mejores del mundo. Nunca, al menos, se vieron tan meritorios trabajos como los que estos artistas presentan.

Ya ayer comentamos las curiosas pruebas del salto de la muerte y la ejecución de una obra al piano, sobradas para demostrar que la intrepidez y precisión de los "Schalax" son asombrosas.

Sin duda, por nuestro primer coliseo ha de pasar todo San Sebastián a presenciar el máximo de novedades que pueden hoy ofrecerse. Y mill placéme merece el empresario, señor Berrueto, por el cuidado con que ha seleccionado los números, trayendo a San Sebastián lo mejor de las variedades en novedad y calidad.

El Teatro Principal se vió ayer concurridísimo, tal ha sido el éxito alcanzado por el artista enciclopedico Stela.

En el programa hubo mucho de novedad. Ayer hizo nuevos trabajos de ilusionismo, con tanta habilidad que cautivó al público y fué largamente ovacionado.

Como imitador de estrellas tiene tan extenso repertorio que cambia diariamente el programa.

Y la tercera parte del espectáculo, que dedica a presentar un número de magia, fué dedicada al llamado "Palacio del Mago", convirtiéndolo en realidad muchos imposibles: la aparición de personas y objetos en el escenario a toda luz y la desaparición, como por encantamiento, de un espectador.

En las sesiones de hoy habrá, también, novedades: nuevos juegos de ilusionismo, imitaciones nuevas y la presentación del cuadro de magia "La caverna de Lucifer", donde todo aparece y desaparece en el más completo misterio y se hace volar a un espectador.

Habrá funciones a las cuatro y a las siete de la tarde, y a las diez y cuarto de la noche.

En el Gobierno Civil

Ayer recibió a los periodistas el señor gobernador, para decirles solamente que no tenía ninguna noticia de interés que comunicar, que la tranquilidad era absoluta y que hoy asistirá a la fiesta de los PP. Bernandós.

Dijo también que había recibido muchas visitas, como de costumbre, entre ellas la del señor Uhagón, con el cual conferenció bastante tiempo.

Habló después de otros asuntos sin importancia y se dió por terminada la entrevista.

TELAS DE COLCHON, COSIDAS
a DIEZ pesetas
ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

Plaza de Toros de San Sebastián

Apuesta de andarines para el día 14 de Junio próximo, a las once y media de la mañana. Los corredores son Ignacio Gofii, de Amézqueta, que desalló a Guipúzcoa y Navarra y Juan Azpiroz, de Aya, que acepta el reto. La apuesta consiste en dar cien vueltas al redondel. Se atraviesan 3.000 pesetas por cada parte.

Firmas de "La Voz"

LATINISMO E HISPANISMO

por ANDRENIO

La palabra latinismo, aplicado a América, significa la reaparición de una idea que circuló bastante por Europa en el siglo XIX: la idea de la raza latina. Frecuentemente la hallamos en los discursos de Castelar, mas no fué exclusiva de una escuela. Cuando don Alejandro Pidal presentaba a la Reforma protestante como una reacción de los bárbaros del Norte contra la cultura latina, representada por el Pontificado, implícitamente admitía esta división de gentes de Europa.

Mas en España la especie de la raza latina fué un reflejo, y un reflejo, principalmente, francés. La influencia francesa no es menor en los tradicionalistas que en los liberales españoles: los unos se alimentaban del manantial de la derecha romántica y de la escuela ultramontana francesa; los otros, del de la izquierda romántica y de la escuela liberal, que mantuvo el culto de la Revolución. Hay mucho Chateaubriand, mucho De Maistre y algo de Veuillot, traducido en uno de los bandos, y mucho Victor Hugo y mucho Michelet y Quinet, adaptados en el otro. El *risorgimento* italiano y la oposición entre Francia y Prusia fomentó esta idea de la raza latina, por motivos políticos y sentimentales. España, en esta concepción ideal o, si se quiere, en esta fantasmagoría, fué un miembro pasivo, en el que esa especie de la latinidad penetró poco, aunque de ella se hablara mucho.

La raza latina no tenía existencia real. Los pueblos actuales de Europa son producto de cruces y mestizajes. Lo que sí tiene cierta realidad es la cultura latina, y aun esa misma realidad se ha ido haciendo más tenue y sutil a medida que se latinizaban los pueblos germánicos y que las culturas nacionales fueron adquiriendo una originalidad más robusta. Subsiste, sin embargo, un vínculo cultural indudable: el parentesco de los idiomas. Las lenguas de los pueblos de la Rumanía forman una familia de idiomas, un haz de dialectos del latín convertidos en lenguas adultas que se extiende desde la península ibérica al oriente de Europa (Rumanía), y que por mediación de españoles y portugueses pasó a América y al Archipiélago filipino. El mapa de las lenguas románicas en Europa marca con bastante aproximación el área de la romanización, de la asimilación de los pueblos conquistados por Roma. A estos pueblos asimilados se les denominó la Rumanía, de donde viene el nombre de lenguas románicas.

Cuando se hablaba de la raza latina en el siglo XIX, no se pensaba en América. América contaba poco para la Europa de entonces. Por el contrario, la concepción actual del latinismo mira principalmente a América. El nuevo Mundo ha hecho mucha carrera desde su independencia, y la América del porvenir, la América española, atrae la atención de los principales pueblos europeos. En los Estados Unidos, el hombre de Europa no tiene ya nada

que hacer, mas las naciones de la América hispánica están en formación y crecimiento: la población de sus territorios y el desarrollo de sus Economías, ofrecen amplias perspectivas. Al mismo tiempo, la lozana juventud de estos pueblos anuncia ya lo que serán en la madurez, estimulando a cultivar con ellos las varias formas del comercio humano.

El latinismo alarma, no sin razón, a los españoles que han empezado a pensar en la América hispánica, hecho reciente, que data de la pérdida de nuestras últimas colonias americanas. Ven en el latinismo una amenaza contra la influencia española, que en gran parte es una influencia potencial, más que actual. Temen verla sustituida por otras influencias nacionales, por la francesa o la italiana, y que a causa de ello el ideal de una gran familia hispánica de pueblos, unidos por un sentimiento de comunidad internacional, se dificulte o fracase.

Mas no podemos suprimir los hechos porque se opongan a nuestra voluntad, a nuestro sentimiento o a nuestra conveniencia. No hay ilusión más vana que la de suponer que las influencias culturales, económicas y, en último término, políticas—que efectos políticos engendran los vínculos culturales y económicos—puedan resolverse por la exhibición de títulos históricos como un pleito de mejor derecho sobre posesión de un título de Castilla.

El hecho es que la América hispana, abierta a las corrientes emigratorias de hombres, de ideas y de capitales, es un campo de activa competencia. El latinismo en su forma francesa no es el único competidor que tenemos; hay, también, un latinismo italiano. El panamericanismo defendido por los Estados Unidos es otro competidor, en algunos aspectos el más fuerte. Inglaterra, pueblo de miras universales, no tiene borrada de su mapa a América. Alemania también incluyó a aquel continente en sus designios de política universal: lo empezó a fundar con sus mercaderías y fué asentando sus colonias sin bandera. Deprimida ahora por la derrota y acosada por preocupaciones inmediatas, volverá a competir en América cuando vaya despejando su situación europea.

La actitud de protesta y de abstención ante el latinismo no nos llevará muy lejos. En una situación de competencia, competir es el único recurso que le queda a quien no quiera abandonar la partida. Para competir, la comunidad de idioma y la semejanza de carácter y costumbres nos colocan en una posición ventajosa respecto de los demás pueblos, aun atendido el empujamiento de España. Pero es menester ponerse a tono con los pueblos de América, ávidos de modernidad y de porvenir, para los cuales significa poco el pasado. Una España que se quede mirando atrás como la mujer de Lot, difícilmente despertará en ellos el sentimiento de raza.

ANDRENIO.

En el Salón Miramar

Un magno programa
cinematográfico

En el Miramar se celebrará esta noche la acostumbrada sesión doble. El programa cinematográfico preparado es de verdadera importancia. En él figura como novedad principal el estreno de la primera jornada de la gran serie "Mandrin". Además, se estrenarán dos preciosas películas cómicas y se proyectará "Historia de un dólar", la notabilísima producción cinematográfica que recientemente obtuvo un gran éxito. En la interpretación de "La historia de un dólar" toma parte Tom Moore.

Martín Barriola, por su parte, anuncia el siguiente programa musical:

1. "La verberna del Cristo", pasodoble.— Aceña.
2. "La piedra azul", fantasa. — Calleja.
3. "Canciones vascas". — Gueritoff.
4. "Chateau Margaux", fantasa. — Caballero.
5. "La rubia del Far-West", fantasa. — Rosillo.
6. "Julian", tango. — Donato.
7. "El trust de los tenorios", fantasa.— Serrano.

Como quiera que se trata de un magno programa cinematográfico-musical, puede anticiparse que esta noche se llenará por completo el Miramar, hasta el punto de que se agoten todas las localidades.

Teatro Príncipe

Hoy, domingo, 7 de junio de 1925

A las cuatro tarde. Gran sesión infantil

A las seis menos cuarto y siete y media

TODO UN HOMBRE

(por Richard Berthelme)

Noche: a las diez y cuarto. Programa doble

Tintorería "Margola"

Grandes talleres modernos movidos a vapor. Calle Elgueta, 19. Teléfono 2-84. Eibar. Sucursales en Eibar: Bazar Martina M. Angela teléfono 2-8; F. Aguirreheña, Pl. Zuñiga, tel. 2-28; José San Martín, F. Calbetón. Sucursal en Placencia: Doores Ganuza de Bolumburu. Sucursal en Elgoibar: Lázaro Gárate. Sucursal en Deva: Aniceta Esnaola. Plaza Vijaya, teléfono 3-81. Sucursal en Zumaya: Miguel de Trucha, calle Mayor, teléfono 1639. Sucursal en Motrico: V. Pádro Rochas, calle Mayor. Sucursal en Zumarraga: Miguel Dorransoro.

Un momento La Vasco Castellana

Aceite refinado, 2,25 litro; azúcar blanca, primera, 1,65 kilo; pimientos morrones, 0,55 lata; bacalao superior, 1,60 kilo; alubias superiores, 1,05 kilo; patatas, 0,25 kilo; chorizo de Rioja, 5,75 kilo.
No confundirse. Matia, 14 (Antiguo).

Pérdida

La persona que hubiere encontrado un pagueño en el que iban billetes de Banco y tres libretas para pago de alquileres de casa, se suplica encarecidamente lo entregue en esta Administración, donde se lo gratificará.

4.500 pesetas anuales

casa y leña se darán a familia labradora compuesta de padre, madre y dos hijos varones de más de 16 años, por servir en «Caseros de Araca», a ocho kilómetros de Vitoria.

Dirigirse con informes a don J. M. de Aragón, Paseo de la Florida, 3, Vitoria.

Dr. Irigoyen
— MEDICO DENTISTA —
Fuerterrabia, número 49.

Almacenes de LOZA y CRISTAL
Antigua CASA BOLA
Especialidad en artículos para cafés y bares, y artículos para regalos
BUENECHEA Y HERNANDO
SAN JERONIMO, 23 y PUERTO, 4
— Teléfono 18-00 —

AVISO

Teniendo conocimiento de que algunas casas venden el incomparable alimento para criar niños



en latas con litografía en idiomas extranjeros que por no estar en las debidas condiciones para ser importadas a España ni para soportar el clima de este país, pueden ser perjudiciales para los consumidores ROGAMOS AL PUBLICO que no se deje sorprender y NO ADMITA MAS LATAS QUE LAS QUE LLEVAN EN SU LITOGRAFIA EL NOMBRE DE LOS IMPORTADORES EXCLUSIVOS

Sebastián Tauler y C.ª L.ª (S.ª)

los cuales no se hacen responsables de los perjuicios que puedan ocasionar las latas que no lleven su nombre, estando dispuestos a exigir las debidas a los que sólo desean lucrarse sorprendiendo la buena fe del público

El Orfeón y la Sinfónica

Ayer fueron aclamados entusiásticamente por el público

Hoy darán dos conciertos a las seis menos cuarto y a las diez y media de la noche

Aclamados fueron, y con gran justicia, las dos agrupaciones musicales que honran a España y que, una vez más, se unieron, se fundieron para rendir culto a la más bella de las artes. Con justicia decimos que fueron aclamados la Sinfónica y el Orfeón, porque el público no respondió a ese arranque tan rebuscado por los efectistas, por quienes más confían en los efectos que llamar pudieran teatrales, sino que aplaudió y aclamó porque se percibió bien pronto del mérito que encierra la preparación de un programa que carecía, precisamente, de obras de relumbrón, de falsa oratoria. No fue el aplauso cortés, sino la sanción aprobatoria dictada por el tribunal más exigente, condición ésta que acompaña las más de las veces al desconocimiento o a la incomprensión que hicieron fracasar tantas bellas obras.

El aplauso de ayer, en ocasiones, fué instintivo y, por eso, sincero. Y es que las masas, muchas veces, saben compensar con ese instinto tan característico la carencia o la penuria de conocimientos que son necesarios para convertirse en crítico.

Programa de prueba, de verdadero examen de suficiencia para sus intérpretes era el de ayer. La orquesta había de interpretar esos números del "Children's Corner", de Debussy, números que su autor compuso en momentos que aun los géneos atraviesan, períodos de sentimentalismo en que no saben qué ofrecer a quienes aman con sereno amor, y le ofrecen su ser mismo, su alma, traducida en notas o en versos, que son el lenguaje de las almas buenas.

Conocíamos, y mucho, las piezas escritas para piano por Debussy; conocíamos alguna transcripción para pequeña orquesta; ayer conocimos la transcripción grande de André Caplet, otro de los revolucionarios modernistas, cuyas composiciones originales nos desconciertan.

En esta transcripción, Caplet se ha sacrificado, se ha encerrado en los límites rígidos del respeto debido al maestro que escribió la obra; y si empleó procedimientos orquestales de la moderna escuela, ha tenido buen cuidado de no velar, ni en el más leve pasaje, la personalidad de Debussy. Esta misma circunstancia hace—esta es, al menos, nuestra sincera opinión—que los números del "Children's Corner" sean más vistosos, más propios para piano que para orquesta. Sin embargo, "El pastorcillo" gana en colorido, en carácter evocativo, interpretado por la orquesta.

Números muy delicados, que requieren una sensibilidad casi exagerada en quienes hayan de interpretarlos, hallaron en el maestro Arbós y los profesores de la orquesta los intérpretes inmejorables, como lo fueron de la bellísima obra de "El Carnaval Romano", de Berlioz.

No hace aún muchos meses tuvimos ocasión de oír por primera vez en París el "Requiem" de Fauré a las Asociaciones corales y a la orquesta del Conservatorio de París. Ayer oímos la misma obra al Orfeón Donostiarra y a la Orquesta Sinfónica de Madrid, y, sin que recurramos a las comparaciones, de las que siempre huimos, hemos de afirmar que el recuerdo de la interpretación de ayer, de la "versión española" de la obra más grande de Gabriel Fauré, jamás se borrará en nosotros. Orquesta y coros mostraron tal disciplina, tal penetración, tal identificación—dijámoslo así—con la obra, que el empuje, el ajuste para el matiz fué perfecto. Porque el "Requiem" de Fauré no exige más que una condición: expresión, matiz, "decir"... Y ayer, orquesta y coros parecían formar un órgano que sonaba y graduaba el sonido al abrir las teclas el camino al aire que había de hacer sonar las notas. Sopranos y tenores en los unísonos correspondientes se empujaron y ajustaron de forma admirable: el "In Paradisum" lo dijeron las sopranos impecablemente, sin destacados y graduando maravillosamente la intensidad de la voz.

Y si las masas estuvieron admirables, tanto o más estuvo la soprano Mlle. Piet, que dijo el "Benedictus" con delicadeza envolvente que arrancó una ovación al público, lo mismo que el bajo Santiago Insauti, que supo dar toda la expresión necesaria a los dos "solos".

A Ravel, al inquieto modernista, el discutido entre los discutidos, se dedicó la última parte del concierto.

"La alborada del gracioso", obra conocida, en piano, está tan bien orquestada que llegó a gustarnos más que en el piano. La orquesta supo sacar el gran partido que Ravel ofrece en sus travesuras orquestales... Más delicados, pero siempre destacando la personalidad del autor, la "Introducción" y el "allegro" para arpa, clarinete, flauta e instrumentos de cuer-

da, números de gran originalidad, ya que se emplea en ellos la técnica de los "tríos" con acompañamiento imitativo y en los que destaca una remembranza de una conocida melodía vascu-francesa.

Terminó el concierto con la interpretación de la soberbia página musical, obra cumbre de Ravel, "Daphnis et Chloé". La orquesta realizó el máximo esfuerzo para salvar los continuos arrebates de la obra y dió un colorido tan grande a la música que parecía verse en escena la danza de los actores. El Orfeón, cuyo papel es el de un instrumento más, colaboró con tanto acierto, con tanta justeza, que al terminar la obra el público prorrumpió en aclamaciones y ovacionó a los maestros Arbós y España, héroes de esta jornada artística que en nosotros deja un recuerdo imborrable.

ORFEO.

El Orfeón Donostiarra, accediendo a los ruegos publicados en la Prensa local, ha acordado que el concierto anunciado para esta tarde, a las seis y media, dé principio a las seis menos cuarto, por haber considerado estimables las razones expuestas.

También accede el Orfeón Donostiarra, contando con el maestro Arbós, a que en el concierto de esta tarde se interpreten fuera de programa las danzas del "Príncipe Igor", que tanto gustan.

En vista del éxito obtenido por el anuncio de los conciertos, y, sobre todo, por el concierto de anoche, el Orfeón Donostiarra acordó dar otro concierto de carácter popular con una rebaja en los precios de las localidades.

El programa es interesantísimo y de él forman parte dos obras que llamarán poderosamente la atención: "La Valse", de Ravel, obra ya conocida, y la jota de "La Dolores", de Bretón, que por primera vez se oirá en San Sebastián con orquesta y coros como los del Orfeón Donostiarra.

Unión Artesana

Hoy domingo, a las diez y media de la noche, se celebrará en esta "koshkera" Sociedad el baile correspondiente al mes, y será amenizado por la notable orquesta de la misma.

Es de esperar que su espacioso salón se verá concurrido de jóvenes de ambos sexos, pues a pesar de haberse celebrado el lunes anterior otro, para el de esta noche reina mucha animación, pues según las invitaciones que han sido recogidas por los señores socios, así lo demuestran.



Vías urinarias
Impurezas
de la sangre
Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

Medicamentos del Dr. Soivré

Vías urinarias: Hematuria (purgaciones) en todas sus manifestaciones; uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, sota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujo, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Soivré. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligrosos siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. — Venta, 5 pesetas caja.

Impurezas de la sangre: Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas, llagas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Soivré, que son la medicación depurativa ideal y perfecta, porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. — Venta, 5 pesetas frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, dolores nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potenciales del Dr. Soivré. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, indicadas especialmente a los agotados en la juventud por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. — Venta a 5/50 el frasco.

Agente exclusivo: HIJO DE JOSE V. DAL Y RIBAS (S. C.); Moncada, 21, Barcelona. Venta en las principales farmacias de España y Portugal.

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0.50 pesetas en sellos para el franqueto a Juan G. Sékatar, farmacólogo, Montaña, 79, y Fomento, 15, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

EL CONSEJO

La reunión del Directorio terminó anoche a las diez.

El general Vallespinoza manifestó a los periodistas que habían asistido al Consejo los subsecretarios de Fomento, Estado y Guerra, que llevarán asuntos de trámite.

El subsecretario de Hacienda expuso los pormenores del "Concierto Económico con las Vascongadas, los cuales son necesarios para redactar el decreto, "pormenores—dijo el señor Vallespinoza— que esta noche quedarán terminados".

—Se aprobó un decreto—agregó el general— concediendo derechos pasivos a los maestros armados de los regimientos.

El marqués de Magaz comunicó de Barcelona que no ocurre novedad y que esta noche se dispone a tomar el tren para regresar a Madrid mañana, domingo, en compañía de los reyes.

El presidente del Directorio nos ha comunicado desde Tetuán, donde se encuentra, que no ocurre novedad en ninguna de las dos zonas y que todo marcha muy bien.

INVASION DE DEHESAS

Una comisión de Alburquerque (Badajoz) visitó ayer tarde al general Vallespinoza, para darle cuenta de la grave situación creada por algunos vecinos de aquel pueblo, que invaden violentamente las dehesas particulares y se aprovechan de ellas para sus pastos.

Añadieron los comisionados que es tal el número de vecinos que realizan estos actos, que se trata, en realidad, de un movimiento colectivo y que no hay posibilidad de contrarrestarlo. Pidieron al Gobierno el auxilio de la autoridad para que sea respetada la propiedad privada.

El general Vallespinoza les contestó que el Directorio enviaría a Alburquerque un delegado para que informara al Gobierno de cuanto ocurriera allí y que, si se comprueba la veracidad de esas denuncias, el Poder público garantizará las posesiones y amparará los derechos de los propietarios.

EL CONSEJO DE ECONOMIA

Anoche se reunió de nuevo el pleno del Consejo de Economía Nacional, bajo la presidencia del señor Castedo.

Los reunidos continuaron discutiendo el tratado comercial con Bélgica. Se consumieron varios turnos en pro y en contra y la discusión estuvo muy movida.

Los señores Echeverría y Sert defendieron los intereses de la industria metalúr-

gica, y el señor Canals hizo una completa crítica del tratado. Se presentó una enmienda, que fué defendida por el vizconde de Cussó, en la cual se dice que no preceda mantener en el proyecto de convenio con Bélgica la concesión de rebaja a las locomotoras de aquel país, enmienda que fué, después de amplia discusión, aceptada con ligeras modificaciones.

El señor Castedo, que presidia, hizo un resumen de los debates y se procedió en seguida a fijar la opinión en pro o en contra del tratado. El informe fué aprobado por 32 votos contra 15 y quedó, por lo tanto, aceptado el tratado.

EL CENTENARIO DE SAGASTA

Preguntado el señor Villanueva acerca de cómo seguían los trabajos para la celebración del centenario del que fué jefe del partido liberal, don Práxedes Mateo Sagasta, ha dicho que no podía anticipar nada, ni siquiera en términos generales, ya que hasta ahora todas las reuniones que ha celebrado con sus correligionarios y amigos se han limitado a un cambio de impresiones.

Ayer mañana se reunieron de nuevo en casa del conde de Romanones los ex ministros que nombró Sagasta. Trataron los problemas liberales de los actos que han de celebrarse para conmemorar este centenario en la forma que merezca el que fué jefe del partido.

La conferencia fué otro cambio de impresiones más, sin que hasta ahora se haya adoptado ningún acuerdo.

Sucesos y ocurrencias

JUEGOS PELIGROSOS

En la Inspección de la Guardia municipal se presentó ayer tarde una mujer llamada Josefa Giménez Miguel, denunciando que en el Paseo de Colón un muchacho le había arrojado una piedra intencionadamente, causándole una contusión.

Fuó detenido un mozalbete, llamado Hipólito Sainz Unzuano, de doce años, y llevado a la comisaría. Allí declaró que se encontraba jugando y que la piedra que le había arrojado la lanzó sin ese propósito, pues ni siquiera había reparado en la presencia de dicha señora.

Esta se presentó poco después a declarar que también tenía el convencimiento de que el muchacho arrojó la piedra sin dirigirla contra su persona y no con las aviesas intenciones que supuso en un principio. Total, que quería reivindicar al muchacho y proclamarlo un buen chico.

Con lo cual, todo quedó arreglado y el padre del muchacho se lo llevó a casa.

¡ESOS CICLISTAS!

El ciclista Bernardo Urcola arrolló ayer, en el paseo de Atocha, a Emeterio Rujos, causándole una herida contusa en la frente, de pronóstico leve, de la que fué asistida en la Casa de Socorro.

El causante del atropello fué denunciado en la comisaría.

Teatro Principal

Hoy, domingo, 7 de junio de 1925, despedida de la gran atracción enciclopédica

"STELA"

Magia :: Ilusionismo :: Bailes de salón
Imitación de estrellas
Todos los días cambio de programa

Planta baja

Alquilo planta baja de mil metros cuadrados de superficie, para industria o talleres. Razón: Mra Cruz, 19, 4.ª, izquierda.

Dr. L. Goñi

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES
DE LA INFANCIA Y PARTOS
TELEFONO 13-29. TOLOSA

Un nuevo sombrero de paja por 75 céntimos con Strobin

Por los ministerios y sus adyacentes

Una nota oficiosa enumera los motivos que, según el Directorio, tienen los españoles para estar alegres

Los jienenses piden dinero para carreteras. - Y los labradores granadinos quieren ser propietarios

(POR TELEFONO)

Madrid, 7

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE AGGIDENTAL

Ayer por la mañana, a la hora de costumbre, el general Gómez Jordana acudió a la Presidencia, donde despachó con los subsecretarios de Hacienda, Gobernación e Instrucción Pública.

Este llevó varios expedientes sobre construcción de escuelas.

También despachó con el director general de Seguridad, y después conferenció con el general Castro Girona.

AGRICULTORES EN LA PRESIDENCIA

En la Presidencia estuvo ayer por la mañana una comisión de los pueblos de Huétar y Tabar (Granada).

Los comisionados se entrevistaron con varios vocales del Directorio, de los que solicitaron que les sea reconocida la prioridad para adquirir unas tierras pertenecientes al condado de Montijo y que fueron propiedad de la emperatriz Eugenia.

Alegan que llevan cultivando las mencionadas tierras desde la Reconquista y que el arriendo de las mismas por tradición fue pasando de padres a hijos. Ahora van a ser vendidas y ellos quieren adquirirlas.

Parece ser que existe un contrato de venta y desean que sea anulado por estimar que ellos están en mejor derecho para comprar aquellas tierras. Para ello, los labradores unidos cuentan con los dos millones de pesetas necesarios.

SOLICITAN CREDITOS PARA CARRETERAS

También estuvo en la Presidencia otra comisión de Jaén, presidida por el gobernador civil.

Los comisionados se entrevistaron con el general Mayanda, de quien solicitaron la concesión de créditos para la construcción y reparación de carreteras. Luego visitaron con el mismo fin al subsecretario de Fomento.

GOMEZ JORDANA ANUNCIA UNA NOTA

A las doce y media el general Gómez Jordana abandonó la Presidencia, y al encontrarse con los periodistas les anunció que en el Gabinete de Prensa les sería facilitada una nota redactada en términos optimistas y que abarcaba varios asuntos.

OTRAS NOTICIAS

También dijo el presidente accidental del Directorio que, como se había anunciado por la noche, los reyes saldrían de Barcelona con dirección a Madrid, y que el martes don Alfonso asistiría a la conferencia que en el Sindicato Agrario de Madrid dará el ingeniero señor Arana sobre el tema «Sistema de cultivo de cereales en líneas distanciaditas».

Terminó diciendo que en el próximo viaje que el príncipe de Asturias efectuará a Valencia le acompañarán el conde del Groñe y el señor Loriga.

EL GENERAL VIVES IRA A CIUDAD RODRIGO

El jefe de la Oficina de información de la Presidencia dijo al mediodía a los reporteros que el alcalde de Ciudad Rodrigo ha invitado al subsecretario de Fomento para que asista a la colocación de la primera piedra del pantano de Agüeda, cuyas obras se inaugurarán el 25 del corriente.

Agregó que el general Vives ha aceptado la invitación y que si sus ocupaciones se lo permiten irá en aquella fecha a Ciudad Rodrigo.

JUBILO Y OPTIMISMO

Luego el señor Rico facilitó la siguiente nota oficiosa, que es a la que se refirió el general Gómez Jordana:

«El día de ayer fué un buen día para España y no es posible que haya un solo español que no sienta por ello intensa alegría».

«Se concierne económicamente con las provincias vascas, llegando, después de una laboriosa gestión en la que escrupulosamente fueron examinados todos los aspectos del problema, a un acuerdo beneficioso para ambas partes, equitativo, proporcional y justo, que aumenta los ingresos del Tesoro y garantiza para las tan amadas provincias vascongadas la cuestión económica».

Se cubre hasta diez veces el empréstito de 500 millones, llegando el modesto ahorro en sus peticiones a la cifra de 5.000, y tal proporción numérica es beneficiosa más que ninguna, ya que no existe el prorrateo para estas cantidades; lo cual prueba que el país se siente compensado con su Gobierno y da una sensación de tranquilidad

y de confianza que es verdaderamente halagadora.

El rey y la real familia reciben en toda Cataluña, no solamente en Barcelona, aclamaciones de absoluta espontaneidad, porque el pueblo y las masas les rodean con incesantes aplausos que demuestran el amor que tienen a sus reyes.

En la zona de nuestro protectorado de Marruecos hay completa tranquilidad.

En los ataques marroquíes triunfan las fuerzas francesas, triunfo que hacemos nuestro por serlo sobre el enemigo común.

El acuerdo con Francia respecto a una colaboración probable en Marruecos se presenta bajo los mejores auspicios y pronto comenzarán a trabajar en Madrid los comisionados técnicos de ambos países.

De Ginebra telegrafía el subsecretario del Trabajo señor Aunós dando cuenta de la satisfacción que le causan las demostraciones de afecto y respeto que España merece por parte de todas las naciones allí representadas.

Por ello hay motivo de alegría, cuanto más a rechazar la enfermedad de un pesimismo injusto y a sentir legítimo orgullo por todo ello».

“La Voz” en Hernani

UNA ACLARACION JUSTA

En la reseña celebrada el “dos de Junio” en esta villa, hay un párrafo en el que existe un pequeño error que es necesario subsanar. Se decía en aquel párrafo que ni al mediodía, ni por la tarde, ni por la noche, la “Banda ejecutó” piezas alguna en el paseo de los Tilos ni en “ninguna parte y ello se comenta muy desfavorablemente por el vecindario”. Y en honor a la verdad hay que decir que si bien es cierto que se suprimieron el pasa-calles de la víspera de la fiesta, la diana del día 2, el concierto del mediodía y los habaliles de la noche, en cambio ambas bandas (música y chistularis) alternaron de seis y media a nueve de la noche en los espertales de la Casa Consistorial.

Conste pues así en razón a la verdad.

MUNICIPALIDADES

La Comisión Permanente se reunió el martes y adoptó los siguientes acuerdos:

Aprobar varias cuentas de gastos y pasar a examen de Comisiones.

Pasar a examen de la del ramo, cuentas de ingresos por suministro de los servicios de electricidad y agua.

Quedar enterada de la resolución del Ayuntamiento de Urnieta denunciando el convenio para el aprovechamiento de las aguas de Oztaran, de Lasarte.

Proponer al Pleno las bases de los concursos para adquisición de limitadores de alumbrado y para adquisición y montaje de un motor.

Aprobar el programa de las fiestas de San Juan.

Inscribir en el padrón de habitantes al funcionario público, don Albino Charle.

Proponer al Pleno que por un periodo de cuatro años facilite gratuitamente local para Estafeta de Correos y vivienda del Administrador, segundo a concurso el arrendamiento del local.

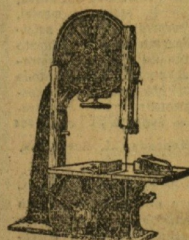
Manifestar a la Representación de Guipúzcoa en la Comisión organizadora del Somaten de la sexta Región, que la causa que la impide resolver su instancia radica en el desconocimiento de las necesidades que ella trata de satisfacer.

Encomendar al ingeniero don Javier Adarraga la propuesta de las bases del concurso para adquisición de un servicio contra incendios.

CASA “RIPOLLES”

Gran surtido en chaquetas de seda y lana. Cortes vestido de seda desde 21 pesetas; de lana desde 12,90 pesetas.

GRSPON CHINA RECLAMO DESDE 8,90 PTAS. GRAN SURTIDO EN PELETERIA
GARIBAY, 8 TELEFONO, 26-40



MAQUINARIA PARA TRABAJAR LA MADERA
GUILLIET HIJOS y Cía. S.A.E.
Casa fundada en 1847
FERNANDO VI, 23. - MADRID
Agentes en Guipúzcoa:
Ibarguren y Compañía, Euskal-Erria, 7, 2.
San Sebastián

Fuera de España

La geografía y el molino

¿Conocen ustedes el secreto del molino? El molino va cantando su alegre tonada, en el resistero pereoso de la mañana. Una tonada de optimismo y laboriosidad. Las aspas de lona, como seis hermanas virgenes, tiemblan gorrosas y bullen a impulsos del viento que llega de la quebrada. Una corona de luz, como la de los santos, rodea a las velas henchidas. No se ve más que un ala, siempre en lo alto. El molino trabaja y canta y triunfa sobre todas las cosas.

Pero el triunfo del molino sobre la brasa cegadora del campo guarda un secreto vergonzoso. Lo han descubiertos las hormigas y se lo han dicho a Gabriel Miró, y todos nos hemos enterado de la vergüenza del molino. Las alas se detienen, y el viento se oculta, con pereza también, entre los cornijales. Las cigarras elevan su canto, con el júbilo de dominar ellas solas el silencio de la mañana. Y entonces, una hormiga gorda repara en el molino y dice a sus compañeras: “Tiene una vela remendada.” Y el molino se resigna en su ociosidad forzada. El bien quisiera volar con sus alas humildes de lona y cubrir, en la alegría de su vuelo, la vergüenza de su vejez y de su remiendo. Las hormigas van llegando y se juntan como si formaran un tribunal, y dicen todas: “Tanto orgullo, y tiene una vela remendada.” El campo está tan calladito, que todo el mundo se enteró de lo del remiendo. Las hormigas vuelven a su troje y abandonan el grano para ir más de prisa. Y en el troje cuentan el secreto del molino a todas las otras compañeras. Y mientras no ignora nadie la vergüenza y mientras el maquilero duerme cara al rol, las seis hermanas del molino, que no miran al suelo porque son mopeas, y fijan su vista en los horizontes lejanos y luminosos, esperan la hora de lanzar su gozo de palomas, indiferentes a la justa crítica de las hormigas.

Y esta es la parábola del secreto del molino que nos ha contado Gabriel Miró. El justo, el sabio y el bondadoso tienen tantos remiendos verdaderos, que las hormigas no ven la bondad ni la sabiduría ni la justicia, por reparar mejor en el tamaño del lienzo remendado.

Reduciendo sus dimensiones y la intensidad de su foco, la parábola puede aplicarse a las cosas menudas de cada día y explicarnos el pecado de geografía cometido por el presidente de la República francesa.

Se inauguraba en París el pabellón danés de la Exposición de Artes decorativas, y M. Doumergue acompañaba al príncipe heredero de Dinamarca. El presidente se esforzaba en hacer agradable y culta su conversación con el príncipe.

—¿Qué impresión ha producido a su alteza nuestra capital?... Dinamarca también es un bello país... Nieva mucho, ¿verdad?... ¡Cuántas glorias ha dado Dinamarca al mundo!... ¡Qué admirable príncipe era Hamlet!...

Pero la conversación languidecía, porque al Augusto huésped no era tan locuaz como el meridional presidente. El cual, cansado de abordar temas generales, quiso concretar un poco, y halagar aún más el patriotismo de su alteza: —¡Oh!—exclamó—¡Qué ciudad tan hermosa es Cristianía!

—Sí, sí—contestó el príncipe con indiferencia—. No es una capital fea.

Y roto el hielo, M. Doumergue se lanzó por los campos de la historia y del arte y aludió a los tesoros arqueológicos de Cristianía. Un diplomático que acompañaba al presidente se dio cuenta del error:

—Señor presidente—le dijo en voz baja—. Fíjese un poco. Cristianía está en Suecia.

—¡Como!—exclamó todo ruboroso el jovial M. Doumergue. Y cambió inmediatamente de táctica. Copenhague fue entonces la ciudad artística, arqueológica, moderna, culta, etc.

¿Se puede deducir de esto que M. Doumergue no sabe geografía? No, sino que tenía un remiendo, como el molino. Don Melquiades Alvaréz confundió una vez “Génes” con “Geneva”, y todo el reino de los filisteos se lanzó sobre él y lo tildó de ignorante.

LUCILIO.

Nueva York

va a ser atacada por doscientos aeroplanos

Pero nada más que como un simulacro previsor

(POR TELEFONO)

París, 6.

Comunican de Nueva York que el próximo día 20 se efectuarán unas grandes maniobras aéreas, en las que se probará si la ciudad puede o no ser atacada y destruida por la vía aérea.

En ese simulacro guerrero tomarán parte 200 aeroplanos y los gigantesos dirigibles «Los Angeles» y «Shenandoah».

Estos últimos simularán el bombardeo de la capital, que estará protegida por las nubes de humo que saldrán del aeródromo de Micer Fields.

Después de la lucha aérea, las fuerzas de aviación se esforzarán en batir los records de duración, altura y velocidad de vuelo de aeroplanos.

Varios «avacalistas» de fama se arrojarán de los aeroplanos cuando éstos lleven velocidades cercanas a los 200 kilómetros.

P. clo Bellas Artes

A las cuatro tarde. Gran sesión infantil

A las seis menos cuarto

“LA CIUDAD DEL SILENCIO”

por Tomás Meighan

A las siete y media

“FRENTE A LA VIDA”

por Jack Holt y Lois Wilson

Noche: a las diez y cuarto. Programa doble

VELLUDAS

La extirpación es el único medio para librarse de tan feo defecto. Vosotras mismas lo conseguiréis sin pinzas, sin la electrolisis, usando la CERA ORIENTAL “ALGOL”, el verdadero y más ideal extirpador del vello. NO ES DEPILATORIO. Resultado seguro y definitivo. TODO LO DEMAS ES INUTIL. Pesetas, 18. Exclusiva: JEANNE, magistral. ELCAÑO, 6, 3.º Los lunes, miércoles y viernes.

CRETONAS SUPERIORES

colores firmes, a 1,50

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

PELETERIA MODERNA

GRAN SURTIDO A PRECIOS REDUCIDOS
GASA DE CONFIANZA

Vicente Merino Narrica núm. 6

Gota, Dolores
Reumáticos



Eczemas

Flebitis

Acnes, Herpes

Varices, Ulceras

Mujeras martirizadas
por la sangre

El dolor es la suerte del artrítico. Dolores agudos, neurálgicos, sufrimientos de la gota y del reumatismo, sufrimientos físicos y morales de las enfermedades de la piel suplicios de las varices flebitis, úlceras varicosas, arrebatos de cabeza males periódicos de las mujeres todas estas miserias lamentables causadas por los vicios de la sangre hacen de la vida un verdadero martirio. Pero el artrismo es al final vencido gracias al **DEPURATIVO RICHELET** rectificadora de la sangre por excelencia y universalmente aconsejado por los especialistas mas reputados. El **DEPURATIVO RICHELET** triunfa en los dolores mas antiguos cicatriza las llagas borra toda señal de la enfermedad de la piel y libra al organismo de toxinas que le envenenan. Cada frasco va acompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías. Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayona (Francia).

En Barcelona

Un somatenista hiere a un vigilante norteamericano, inconscientemente

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

Comunican de Barcelona que ayer mañana a primera hora, ocurrió un sangriento suceso en la calle de San Olegario.

Según los informes que se han dado, el vigilante nocturno de la calle del Arco del Teatro, Antonio Brunete, estaba promoviendo un escándalo en unión de varias mujeres de vida alegre, cuando acertó a pasar por allí un individuo del somatén que aflo al vigilante su conducta.

Antonio contestó, al parecer, al somatenista y éste, para imponerse, sacó una pistola. El arma cayó al suelo y se disparó, yendo el proyectil a herir en la cabeza al vigilante Brunete.

Una pareja de la Guardia civil acudió en el acto e intervino, consiguiendo, tras no pocos esfuerzos, detener al somatenista, en medio de un formidable escándalo, pues la mayoría del público se declaró en favor del vigilante nocturno y manifestó su indignación en términos algo exaltados, tratando de agredir al autor de la herida de aquel.

Antonio Brunete fué auxiliado de primera intención en el Dispensario y ha ingresado en el Hospital.

Por cuestiones de trabajo

Un obrero dispara contra un capataz en Irún, sin herirle

Entre el capataz de las obras que se están llevando a cabo en la nueva Aduana, Carlos Lavilla Garriga, y el obrero que trabaja en las mismas, Antonio García Garcés parece que mediaban resentimientos, surgidos por desavenencias en el trabajo.

Ayer, a las once de la mañana, Antonio García le salió al paso al capataz, haciéndole un disparo, que afortunadamente no hizo blanco. El obrero García fué detenido y puesto a disposición del juez, que ha comenzado a hacer las gestiones conducentes al esclarecimiento de lo ocurrido.

El día en Navarra

(POR TELEFONO)

Pamplona 6 (11 n.)

UN SALVAJE

En Castejón, el ciudadano suizo don José Orduña denunció a la Guardia civil al súbdito francés M. Lagrange, de veinticuatro años, de profesión acróbata, por haber maltratado brutalmente a una niña de catorce años, hija del donante.

El salvaje fué detenido y puesto a disposición de la autoridad correspondiente.

FUTBOLERIAS

Mañana, domingo, el Mollart F. C. de Zarauz contendrá con el Club Deportivo de Pamplona. Por la tarde jugarán en el campo de San Juan los primeros equipos del Euzkalduna de Rentería y el Osasuna.

UNA TORMENTA

Hoy descargó una violenta tormenta, con acompañamiento de fuertes granizadas, en toda la provincia, causando grandes destrozos en los campos, sobre todo en la parte de Leiza.

Gente que pasa...

Peregrinos a Lourdes

Ayer, salieron en tres trenes especiales los peregrinos guipuzcoanos que van a Lourdes, a los actos religiosos que han de celebrarse en la basílica de la famosa Virgen estos días. En las primeras horas de la mañana salieron los trenes de San Sebastián, Deva y Vitoria, con más de un millar de peregrinos, que en Lourdes se unirán con los vizcaínos, los cuales se encuentran desde anteaño en la población francesa.

REFINERÍA DE PASAJES

Viuda de Londaiz y sobrinos de L. Mercader AUTORINA

Aparatos distribuidores:

En la Fábrica de Pasajes, pesetas 3,60 los cinco litros.

En San Sebastián: Easo, 3,75, y Antiguo, pesetas 3,70 los 5 litros; Plaza Vieja, 3,75.

Dr. Roncal Medicina
NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS
ELECTRICIDAD. Consulta: 11 a 1 y 4 a 7.

Económica: Martes y sábados, 6 1/2 a 8. Principio, 37, pral., esq. Urbietta, Telef. 25-43

La vida en Vizcaya

Los huelguistas de Altos Hornos son ya 800

Flores Posada diserta sobre el arancel y se declara proteccionista convencido

(POR TELEFONO)

Bilbao, 6, 11 noche.

LA HUELGA DE ALTOS HORNOS

Sigue en igual estado la huelga de los obreros de los departamentos de aceros de las fábricas "La Vega" y "La Mudela", de la Sociedad Altos Hornos.

El número de huelguistas se eleva a 800, cifra que es susceptible de aumento si no se llega a un pronto acuerdo.

Según referencias que tenemos, ninguna de las partes ha iniciado gestiones para llegar a una fórmula de arreglo.

El gobernador, hablando con los periodistas de este asunto, manifestó que llamado por él acudió a su despacho el gerente de Altos Hornos, señor Mesello, quien le dió detalles del conflicto, que se desliza pacíficamente.

Un periodista le dijo que el número de huelguistas era de 800, y el señor Ballarín dijo que no, que los parados no son más que 400 y poco.

VELADA LITERARIA

Por la tarde, en el Ateneo, se celebró la anunciada velada literaria en honor del poeta montañés y director de "La Alalaya", don José del Río Sainz, que ocupó la presidencia con el ex ministro señor Ruano y los señores Lequerica y Mourlane Michelena.

Este hizo la presentación del poeta montañés, del que hizo grandes elogios.

Luego, el señor del Río Sainz, leyó varias e inspiradas poesías de las que es autor, siendo ovacionado y felicitado.

Por la noche, a las nueve, el poeta montañés fué obsequiado con un banquete en el Hotel Arana.

UNA CONFERENCIA DE FLORES POSADA

Esta noche, en la Asociación de Ingenieros, ha dado una conferencia el señor Flores Posada, ex subsecretario de Fomento y actualmente presidente del Consejo Superior de Industrias.

Hizo la presentación el presidente de la Asociación, don Andrés Bengoa.

El conferenciante empezó su trabajo definiendo lo que es el Arancel y los dos fines que con él se persiguen; el de obtener ingresos para el Tesoro y el de proteger a la producción nacional ante la concurrencia y competencia de productos extranjeros.

Se ocupó del proteccionismo y libre comercio y expuso diversos ejemplos del movimiento de las ideas que económicamente se tienen de ambos conceptos en diversos países.

Clasificó las industrias en protegibles y no protegibles y dijo que entre las primeras deben figurar las que tengan una razón de vida en el país, y entre las segundas las que tengan un grado mayor o menor de marcado exotismo.

Definió los Tratados de Comercio y expuso los beneficios que de ellos se obtienen, afirmando que esos beneficios serán tanto mayores cuanto más perfecto sea el conocimiento que de la producción tengan los países concurrentes.

Fuó muy aplaudido.

Fuó muy aplaudido.

Los parlamentarios rumanos acometen al presidente, derriban los muebles, y se pegan concienzudamente

(POR TELEFONO)

París 6.

Dicen de Bucarest que en el Parlamento rumano se han producido serios desórdenes con motivo de un proyecto de ley sometido a su aprobación, en el que se trataba de limitar la duración de los discursos de los parlamentarios de las oposiciones.

Varios de los diputados afectados por la medida asaltaron la tribuna presidencial, rompieron su balustrada, derribaron los sillones y, por último, entablaron un verdadero boxeo contra los compañeros y ujieres que intentaban evitar el destrozo.

Varios parlamentarios resultaron heridos en la colisión.



ONYX
Fábrica de especialidades de Perfumería
Crema Nevonyx: Reflector brillo para las uñas.
Pasta dentífrica: Crema Onyx
Barcelona: San Magín, 15: Apartado 549



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes
WERTHEIM
MAQUINAS ESPECIALES
de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.
Dirección general en España: RPID, S.
VINO, 9 - partido núm. 738 - BRJ
PIDANSE CATALOGOS ILUSTRADOS, QUE SE ENVIARAN GRATIS

¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN
los DEBILITADOS, los FATIGADOS
aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS?
Un ANTISÉPTICO y un RECONSTITUYENTE
Para casos tales, nada como la

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la Creosota y el Clorhidrofosfato de Cal.
Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, las BRONQUITIS crónicas, la GRIPE, el RAQUITISMO y la ESCROFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

TUBERCULOSIS
L. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, PARIS, y en todas las Farmacias.

De Pedralbes al Palacio de Oriente

Don Alfonso, su familia y el marqués de Magaz emprenden el viaje a la Corte

(Por teléfono)

Madrid, 7.

Comunican de Barcelona que el marqués de Magaz estuvo ayer mañana paseando por la población, vestido de paisano, y al mediodía fué al Gobierno civil, para conferenciar con el general Milans del Bosch.

Don Alfonso no salió por la mañana del palacio de Pedralbes, donde recibió la visita de una comisión de la Empresa del Metro, que fué a invitarle a la inauguración de unas obras, que se efectuará dentro de unos meses. El rey ofreció asistir al acto, si sus ocupaciones no se lo impiden.

Luego recibió el monarca en audiencia al marqués de Barberá y al ingeniero de las obras del puerto de Ceuta.

Por causa del tiempo tormentoso, don Alfonso tuvo que desistir de ir al mediodía al Club de Regatas, para asistir a algunas de las pruebas anunciadas.

OTRAS NOTICIAS

Las infantas pasaron en automóvil por la población y doña Victoria recibió en audiencia al conde del Asalto y a la doctora Cuadra Bordes.

El capitán general estuvo almorzando en Palacio con los reyes.

FIRMAS DE DESPEDIDA

Por ser ayer el último día de la estancia de los reyes en Barcelona, acudieron a Palacio numerosas personalidades oficiales y de la aristocracia, para firmar en los álbumes colocados allí.

HACIA MADRID

A las ocho y media de la noche, en tren especial, salieron para Madrid los reyes, con el marqués de Magaz y demás personas del séquito.

Acudieron a despedirlos el capitán general, los gobernadores civil y militar, la Diputación, el Ayuntamiento, representantes de entidades; todas las autoridades y numerosas personalidades de la aristocracia.

Una compañía de infantería, con bandera y música, rindió los honores de ordenanza.

A los reyes se les dispensó una cariñosa despedida.

Pequeñas notas locales

CUMPLIDOS

El alcalde de Burgos ha comunicado al d. San Sebastián su elección y toma de posesión, y con dicho motivo ofrece su cooperación.

El alcalde interino, señor Elizalde, ha correspondido amablemente en mutua reciprocidad, ofreciendo al alcalde de Burgos igual concurso oficial, así como el testimonio de su consideración personal más distinguida.

NUÉVAS OFICINAS

Se han instalado en la parte superior del edificio de la Casa Consistorial las oficinas municipales de las Secciones de Obras, Aguas, Topógrafos y Delincentes.

Con las obras que se han realizado mejora mucho el estado de las mencionadas oficinas, pues éstas han quedado en inmejorables condiciones para el servicio a que se destinan.

Los diversos departamentos en que se distribuye aquel amplio local están perfectamente acondicionados, y aun para el público ofrece algunas ventajas, por el espacio y comodidad que en ellos se advierte.

BANDA MUNICIPAL

En el concierto que esta noche ejecutará la Banda municipal en el paseo del Bulevar, entre las obras que figuran en el programa se incluye la preciosa jota de concierto original del joven maestro compositor y subdirector de la referida institución artística don Félix Sistla.

Es una producción preciosísima, que gustó muchísimo la vez primera y única que se ejecutó, y que había verdaderos deseos de volver a escucharla, pues el público premió con entusiastas aplausos la obra, y hoy también, seguramente, merecerá los honores de la repetición. Hay en la pieza un pasaje en que el solo de cornetín destaca extraordinariamente, pues es una verdadera maravilla.

ROMERÍA TRADICIONAL

Hoy, festividad de la Trinidad, se celebrarán las tradicionales romerías en las villas de Haran y Elgoibar. A cuyas típicas fiestas acuden buen número de romeros.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
de la Facultad de Medicina de Madrid
FUENTERRABIA, 6, 1.º

Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias, Rayos X. Consulta de 3 a 6.- Prim. 31. Telf. 4-87

Impresiones de viaje

Confesiones de un casero :: modesto y sentimental ::

He estado en Barcelona, de paso para Valencia, donde va a celebrarse una Asamblea de Cámaras oficiales de la Propiedad Urbana. He venido a ella formando parte de la representación que envía la Cámara de San Sebastián. Quieras que no, en siendo propietario, aunque sea de un modesto piso de cinco mil pesetas, le obligan a uno, por precepto legal, a pertenecer a la Cámara de la Propiedad. En siendo de la Cámara de la Propiedad, la agarran de las orejas y lo llevan a formar parte del Pleno o Junta de Gobierno. Y en formando uno parte del Pleno, le dicen cuando hay necesidad de que la Cámara se persone en algún punto:— Usted debe ir, está usted indicado, no faltaba más, ya lo creo que sí... etc., etc. Y hay que oger la maleta y ponerse en camino.

Asítravesar España de Norte a Sur, estar dos días en Barcelona, tres en Valencia y uno en Madrid con los necesarios cuatro de viaje; asistir a varias reuniones en las que se hablará mucho y es de esperar que se haga poco; estar sometido a la dictadura del temperamento, que le manda a uno trabajar, aunque sin ganas; y tirarse tantas horas de tren con el calorito que hace por aquí a primeros de junio, no es muy agradable, que digamos. Sin embargo, hay que hacerlo y hacerlo a gusto, porque viendo y oyendo es como más se aprende.

Uno de los temas que van a tratarse en la Asamblea de Valencia está enunciado de este modo: "Problema de la edificación, singularmente en el aspecto de las viviendas usuales o corrientes." De los cinco temas objeto de estudio, es éste, a mi juicio, el más importante. Creo que será también el en que menos resultados prácticos se logren. Por de pronto, es el de enunciado más vago. ¿Qué debe entenderse por viviendas usuales o corrientes? Todas las viviendas, de mucho o de poco precio, son corrientes y son usuales. Se ha querido decir "barato"; pero como este término existe sólo en el papel, los ordenadores del programa de la Asamblea han tenido el buen sentido de no poner a los propietarios en evidencia, haciendo ver que se iban a ocupar de construir edificios caros para ofrecer a los inquilinos habitaciones baratas. Esto no lo puede hacer nadie, ni los propietarios, ni los despojados. Y es lo mejor que no nos engañemos.

Siempre en mi modesta opinión, el único resultado práctico que se obtendrá de la Asamblea será favorable a los inquilinos, porque piden éstos que se prorrogue el decreto sobre inquilinato y tenga la certidumbre de que será prorrogado. Interesa que así suceda a los propietarios, y nada extraño será que ellos mismos

lo soliciten del Gobierno. En tal supuesto, se habrá presentado la primera ocasión en que los propietarios comprendan el derecho que les asiste a los inquilinos, y esto será, a la vez, el primer paso para que los inquilinos reconozcan el derecho de los propietarios. Fuerzas e intereses antagónicos, que parecen repelerse, no tendrán más remedio que venir a un régimen de armonía, que regularice y establezca sus relaciones.

Los inquilinos, por su parte, harán mal en esperar todo de la compasión de los propietarios o de la ayuda del Estado. Uno de los factores que más influyen en la crisis de la vivienda es la gran concentración de la propiedad urbana. Con motivo de esta Asamblea, hemos reunido en la Cámara de San Sebastián y los traemos incluidos en una ponencia a uno de los temas, datos estadísticos muy curiosos que habremos de completar con calma. De ellos resulta que, en las grandes poblaciones, varía entre el 80 y el 90, de una manera general, el tanto por ciento de las familias que no tienen casa propia. Valencia es, precisamente, una de las urbes de menor concentración, pues el porcentaje viene a ser sólo de 75.

Y no le demos vueltas. Mientras no se difunda en mayor grado el dominio sobre la casa propia, se mantendrá agudizado el problema de la vivienda, como existe el problema agrario allí donde existe el latifundismo exagerado.

Valencia, 3 de junio.

Fidel M. URBINA.

En la Escuela de Artes y Oficios

La Exposición de Labores

En la Escuela de Artes y Oficios se inauguró ayer una exposición parcial de las labores hechas durante el curso por las alumnas de la clase de corte y confección.

Durante todo el día la exposición se vio concurridísima de señoras, que alabaron el mérito de las prendas expuestas.

Como antes decimos, la exposición es parcial y será clausurada el próximo martes, por la noche.

En la última decena de este mes, terminados todos los cursillos, se celebrará la Exposición general.

"La Voz" en Deva

La Banda Municipal



DON JOSE DE IZAGA
director de la Banda de música de Deva.

Después de una temporada de alejamiento de esta villa, durante la cual hemos sido un poco de nostalgia y hemos recordado los conciertos de nuestra Banda, volvemos a Deva y nos encontramos con tales mejoras en la organización municipal de ese admirable grupo de músicos, que vamos a dedicar unas breves líneas al asunto.

Nos toca ahora elogiar al Ayuntamiento que abordó esta cuestión sin miras ridículas, y redactó un reglamento por el cual quedan clasificados los individuos de la Banda en tres clases: de primera, de segunda y de tercera; sin olvidar a los educandos a quienes se estimula para el ingreso en la entidad, según la actitud que en su día demuestran.

Justo es consignar que la gratificación diaria que perciben los individuos de la Banda, no es dable justipreciarla como salario o haber, por su modestísima cuantía, pero cuando una Corporación Municipal, como la de esta villa, recurre a este extremo aún sabiendo el gran sacrificio que se impone, no se juzga ni debe juzgarse la cuantía, sino la buena voluntad, que ha imperado en los concejales para satisfacer un estímulo claro y evidente a todas luces.

No habremos de olvidarnos, tampoco, de don José de Izaga, director de nuestra Banda municipal, ya que si tal lo hiciéramos, faltaríamos a un deber de justicia.

El señor Izaga ha venido laborando, desde que se hizo cargo de la dirección de la Banda, en pro de ese mejoramiento y todos sus afanes y todos sus deseos fueron encomendados a ese fin y a él se debe, en gran parte, la decisión adoptada por el Ayuntamiento ya que consiguió llevar al convencimiento de los concejales los justos anhelos y aspiraciones de los modestos músicos que él dirige.

Gracias a la voluntad y competencia del señor Izaga hemos podido apreciar los progresos de la Banda.

El primer día de Pascua llegamos a Deva en ocasión en que se celebraba el concierto municipal y quedamos tan complacidos de la ejecución que nos sumamos a los más entusiastas. Ilamó sobre todo nuestra atención la labor del joven solista Gorostola. Sin embargo, no está todo arreglado. Sería preciso cambiar de instrumentos para llegar a la perfección. Los actuales son detestables y perjudican a la labor de conjunto.

El señor Izaga lo ha manifestado ya así al Ayuntamiento. Pero el asunto de las aguas y fuerza eléctrica, la descomposición reinante en el seno de la Corporación y el alejamiento o dimisión de ocho de los diez concejales que componen el Ayuntamiento, contribuyen a dejar relegada la petición del señor Izaga demandando nuevo instrumental y aún ofreciendo trabajo seguídamente mediante abono del mismo en fin de abril de 1926; es decir, que por parte del señor Izaga, se daban a la Corporación toda clase de facilidades; y lo proponía así, con el fin de que los esfuerzos y el estudio a que se han lanzado sus huéspedes no quedarán malogrados.

¡Mata cuando van a seguir los músicos con ese deteriorado instrumental! nos preguntan varios convencidos. Menester es primero que el Ayuntamiento resurja a la vida, ya que actualmente adolece de anemia; después, ya veremos. Entre tanto, debemos animar a los huéspedes del señor Izaga a que no desmayen en sus estudios. Esto es lo principal.

Urbano Vitoria.

Crónica de Vitoria

El aviador que se despegó a pesar suyo

Después de Cuatro Vientos será el aeródromo de Vitoria, seguramente, el campo de aviación que tiene un historial más antiguo y más interesante. Desde el "raid" Madrid-París, en el que Vedrines se reveló como un águila de vuelos fantásticos, comenzaron en el grandioso rectángulo de Lacua los aterrizajes de todos los "pájaros" extranjeros que traspasaban la cordillera pirenaica. Pilotos ingleses y franceses han realizado la "toma de tierra" en el aeródromo de Vitoria, preferente a todos los conocidos—incluido a Cuatro Vientos—por su hermoso alfombrado de mollada "pelouse", la mejor amortiguadora para los aterrizajes.

En el libro del aeródromo, están registrados, entre otros muchos aviadores que han descendido en Lacua, los nombres prestigiosos de Vedrines, Thiery, De Romanet, Combell, Coupet, Fronval, de los "ases" conocidos, pudiendo contarse entre los "inconnus" hasta 45 aviadores franceses, 28 ingleses, 3 belgas, un italiano y 24 españoles.

En la pista enverberada de Lacua se hizo—por primera vez en España—el vuelo "cabeza abajo" ("looping"). Esta difícil y arriesgada acrobacia fué filigranada, en probadora del aparato, por el renombrado aviador Domenjoz, antes de ejecutarla oficialmente en Madrid.

Esa pista ha sido el punto de etapa de los "raids" París-Madrid, Madrid-Mónaco, Londres-Madrid, y punto de etapa y de aprovisionamiento de 32 aviones de guerra, marca Breguet, que el Gobierno francés envió a Casablanca por la vía aérea.

En la planicie de Lacua se estableció también la primera escuela de aviación, dirigida por el aviador Garnier, quien, para la enseñanza de los alumnos, tenía de ayudantes al francés Tissier y al español Alfaro, siendo en aquella época Comisario del aeródromo y representante en Vitoria del Real Aero-Club de España el diligente "amateur" don Ignacio Abreu, que sigue desempeñando con gran acierto su importante cometido.

La escuela de Garnier dejó de funcionar al estallar la guerra europea. Garnier y Tissier se incorporaron como aviadores al ejército francés. En uno de los combates, Tissier cayó con el avión incendiado, muriendo en el acto.

Esta información resultaría incompleta y anódina si no la "animásemos" con algún "suceso" acaecido en el campo de Lacua. Vamos a relatar, pues, uno de los más celebrados.

El primer año de funcionamiento de la precipitada escuela, el comisario señor Abreu, examinó y dió el título de piloto aviador—después de presenciar las pruebas de vuelo que el reglamento exige—a tres alumnos. En el segundo curso se matricularon cinco alumnos, siendo uno de ellos un simpático muchacho andaluz que quedó rezagado en el primer ejercicio, consistente en "hacer rectas" sobre el campo, pues nunca se "decidía" a "tirar" de la palanca para elevarse.

Pero un día de clase las "rectas" se le convirtieron al pusillánime andaluz en "curvas", de la manera más graciosa e inesperada. Y fué el caso que, sin querer el alumno remontarse, su aparato se le "despegó" del suelo encontrándose de repente sobre el aeródromo a una pavorosa altura, con el natural asombro de los señores Alfaro y Abreu, que consideraban al andaluz incapaz de "subirse a la parrá".

Estos señores se dieron cuenta inmediata de lo que al andaluz le había ocurrido, y echando "mano" de los "dactilogramas", le comunicaron:

—¡Eh, pollo! Ha "ahuecado" usted el ala ¿no? ¿Se ha "despegado" sin querer? Bueno. Pues tenga paciencia, no se ofusque demasiado, que el aire constipa. Tranquilícese y tome el campo en su más larga extensión. Así aterrizará exitosamente...

El alumno intentaba bajar; pero no acababa de decidirse, y pasaba y repasaba el terreno del aeródromo haciendo verdaderos encajes de bolillos. Hasta que, por fin, se decidió a tomar campo, y fué a hacerlo sobre un montón de tablas que, para construir un nuevo "hangar" había en uno de los extremos del aeródromo. El aparato quedó, naturalmente, "entablado", y cuando los presenciantes de la "edable" corrieron a recoger los "restos mortales" del alumno intrépido, éste salió indemne de las astilladuras del avión, descendiendo cojitrancazo del montón de tablas. Impresionado grandemente por la "hazaña" el aspirante a piloto entró, seguido de sus "salvadores", en el hangar, sentándose a su reponerse de la contrariedad sufrida en su "novatada".

Uno de los mecánicos de la escuela—un francés que difícilmente hablaba el español—preguntó entonces al andaluz:

—¡Oh, señor! ¿Cómo ha sido eso?

Y el andaluz contestó sin inmutarse:

—Una cosa muy sencilla. Que er bicho me tiró un derrote y ma encunao al aire, y a luego ha rematado en las tablas.

—Oh, señor, ¡ves triste chosse! recalcó el francés sin entender ni "parola".

—Triste, no, compare. Que, sin querer, ¡ché una faena en la que estao "á gran altura"!

Excusado es decir que, con esta "aclaração" el mecánico se quedó "semblablemente".

Y el resultado fué que el andaluz, por efecto del vuelo inesperado, perdió el miedo que tenía a las "despegaduras", y en poco tiempo se hizo un buen piloto después de un brillante examen.

L.V. Gamito ITURRALDE.



Muchas veces viendo usted ancianos alegres, fuertes y rebosando salud, los habrá comparado con jóvenes tristes, débiles y retraídos y le habrá extrañado la diferencia. Ello obedece a que no son precisamente los años los que más envejecen a las personas cuando se soportan con salud. La debilidad física y moral constituye una carga peor que el peso de los años.

Para combatir estos estados de depresión y devolver al organismo el vigor y la alegría, tome el renombrado tónico

VINO ONA
• DEL DR. ARISTEGUI •

Este verano es probable que tengamos la suerte de oír a Fleta

O que la tengan los donostiarras acaudalados

Esta madrugada, a la una, llegó en el rápido, de Zaragoza, el empresario del Teatro Victoria Eugenia, don Claudio Berrueto. El señor Berrueto, como dijimos hace días, fué a la capital aragonesa con objeto de llevar a cabo las negociaciones necesarias para contratar al tenor aragonés Miguel Fleta, el "divo" de moda.

Y como podía traer noticia tan interesante, fuimos a la estación a esperarle.

—¿Viene Fleta?—preguntamos al señor Berrueto.

—En concreto no puedo decir nada aún—nos contestó—. Las negociaciones que he llevado a cabo van por buen camino; pero aún no he escriturado nada. Desde luego, el tenor se mostró complacido con la proposición, y me ofreció su colaboración. Pero como está contratado por el señor Ercole Casali, empresario del Real, de Madrid, para toda la "tournee" de verano, ha de ser con éste con quien me entienda.

—Y el señor Casali no se encontraba en Zaragoza?

—Sí, y con él he tratado del negocio.

—Y qué impresiones tiene usted? ¿Oíremos a Fleta?

—No puedo asegurar nada en concreto, repito—nos volvió a decir el señor Berrueto—. Pero como conozco las condiciones en que la Compañía está haciendo la "tournee", es muy posible que la venida de Fleta a San Sebastián sea un hecho. Todo es cuestión de hacer números y combinar fechas. Para esto vendrá el señor Casali a San Sebastián en fecha próxima, y ultimaremos el negocio.

Luego nos habló el señor Berrueto de las funciones de Zaragoza, que tan peligrosas fueron para el "divo" por la excitación que existía en el público a causa de informalidades, de las que no se puede culpar ni a la Empresa ni al cantante.

—A pesar de todo, Fleta triunfó en toda la línea en cuanto empezó a cantar. El gran tenor se encuentra en la plenitud de sus facultades.

Otras varias cosas nos dijo el empresario del Victoria Eugenia, que por discreción silenciaremos hasta tanto las noticias sean más concretas.

Lo que nos interesa es dar a nuestros lectores la noticia de la probabilidad—casi seguridad—de que oigamos a Fleta este verano, y apuntado queda cuanto puede saberse.

Y bien vale la pena de felicitar al señor Berrueto—como se felicitarán todos los donostiarras—por su loable intento, realizado con exposición de enorme suma—son muchas, muchísimas las pesetas a que ascenderá el presupuesto—para que en Donostia no falte nada de cuanto interesante pueda haber en el arte escénico.

Las subsistencias

Mercado de Tolosa

En el mercado celebrado ayer en Tolosa rigieron los precios siguientes:

Trigo, los 100 kilos, 35 pesetas.
Maíz, ídem, 45.
Alubia encarnada, ídem, 125.
Idem blanca, ídem, 100.
Idem de pinto, ídem, 52.
Patatas, el kilo, 0'35.
Huevos, la docena, 3.
Gallinas, el par, 18.
Pollos, ídem, 15.
Patos, ídem, 18.
Gallinas, ídem, 19.
Pichones, ídem, 6.
Queso, el kilo, 4'50.
Jamón en fresco, ídem, 6.
Lomo, ídem, 6.
Cerdos para matadero, ídem, 2'60.
Idem para oriar, uno, 75.
Lechonas, una, 305.
Ternera, el kilo, 4'25.
Vaca, ídem, 4.
Buey, ídem, 4.
Corderos, uno, 24.
Cabrillos, ídem, 25.

La Casa de las Medias

LA MAS SURTIDA EN MEDIAS, Y LA MAS ECONOMICA

Vicente Merino Narrica núm. 6

Instaladora de Radiotelefonía Sociedad Limitada

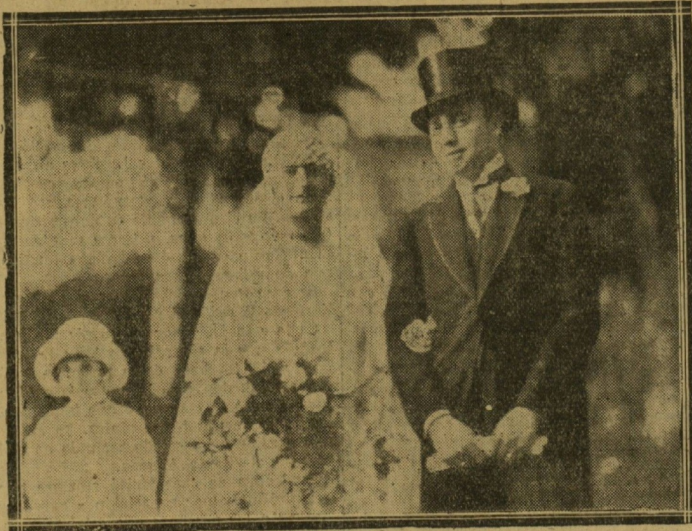
BERNANI, 23.—TELEFONO 25-24

Aparatos y material de las mejores marcas. Vendedores exclusivos de los aparatos ELEKTRISK BUREAU, adaptados oficialmente por la Legación de Teléfonos de Noruega.

Garantizamos todas nuestras instalaciones.

HOGARES NUEVOS

El enlace Paradís - Rodríguez, en Irún



Los novios después de la ceremonia. (Foto Guerequiza.)

Las distinguidas familias trunsesas de don Claudio Paradís y de don Ricardo Rodríguez se ven unidas desde ayer por el matrimonio de sus hijos Carmencita e Hilario.

Para las cinco de la tarde se encontraba fijada la hora de la ceremonia nupcial, y desde media hora antes comenzaron a llegar a la iglesia los carruajes que conducían a los invitados al acto, entre los que figuraban buen número de bellezas trunsesas, que esperaron en el pórtico a los novios.

Carmencita Rodríguez, cuya belleza se veía destacada por el rico traje de crepé y el velo de tul de seda, penetró en el templo del brazo de su padre, don Ricardo, ex-alcade de la ciudad. El novio, de rigurosa etiqueta, daba el brazo a su madre, doña Eulalia Iruretagoyena.

Como pajeos actuaban Carmencita y Manolito Martínez.

Ante el altar mayor, iluminado y adornado profusamente con plantas y flores naturales, bendijo el párroco, señor Eguino, la unión de la que ha de ser feliz pareja.

Cumplidos los requisitos eclesiásticos y civiles, en los que firmaron como testigos por parte del novio don Fermín Calvo y don Juan y don Eusebio Iruretagoyena, y por parte de la desposada don Pedro Martínez Indart y don Antonio y don Francisco Rodríguez, marcharon todos al Palace Hotel, en donde fué servido un delicioso "lunch".

Entre la concurrencia, tan numerosa como distinguida, recordamos los siguientes nombres:

Señoras: doña Eulalia Iruretagoyena, doña Carmen Martínez, doña Eloisa Paradís, doña Carmen Illán, doña Luisa Martínez, doña Lesmes Noain, doña Isabel Bellido, doña Antonia Arpide, doña Carmen Meer, doña Soledad Iruretagoyena, doña Pilar Sáenz, doña Dolores Salis.

Señoritas: Isabel Rodríguez, María Lapetra, Rosa Gil, María Rodríguez, Juanita Martínez, Adela Rodríguez, Carmen Paradís, Petra Galvo, Clara Sáenz, Benigna García, Pilar García, Luisa Rambán, Marichu Arenzana, Micolata Galvo, Carmen Carredano, Carmen Huarte, Consuelo Berástegui, María Teresa Rodríguez, María Paz Aguinaga, Victoria Echeandía, María Teresa Paradís, María Teresa Pólo, Asunción Rodríguez.

Gloria Barnechea, Carmen Gal, María Luisa Rodríguez, Pilar Rodríguez.

Señores: don Ricardo Rodríguez, don Claudio Paradís, don Fermín Calvo, don Juan Iruretagoyena, don Pedro Martínez, don Enrique Gil, don Antonio Rodríguez, don José Petrirena, don Angel Petrirena, don Luis Rodríguez, don Juan Petit, don René Petit, don Martín Oraá, don Luis Rodríguez, don Luis Feijóo, don Alfonso Morales, don Eusebio Iruretagoyena, don Rufino Larraite, don Jesús Artola, don José Cruz, don Julio Aguinaga, don Pío Fernández, don José Ramón Aguirre, don José María Campo, don José María Huarte, don Nicolás Guereñaldia, don Emiliano Baraibar, don Pedro Martínez, don Juan José Guezuraga, don Teodoro Arregui, don Fidel Lapetra, don José María Lapetra, Ricardo Rodríguez.

Con motivo de esta boda, las familias de los señores Rodríguez y Paradís, que cuentan con tantas simpatías y amistades, están recibiendo numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra más sincera.

Los recién casados salieron en automóvil para San Juan de Luz, y de allí continuarán su viaje de boda por París, Niza y principales ciudades de Italia.

Les deseamos un feliz viaje y una larga vida llena de venturas.

Los regalos cruzados entre los novios y los recibidos de sus familias y amistades son numerosísimos y muy valiosos.

El novio ha regalado a la novia un collar de perlas, una sortija con un brillante y un broche de platino con brillantes y perlas; la novia al novio, una sortija de brillantes y zafiro; los señores de Paradís a su hijo, un cheque; los señores de Rodríguez a su hija, unos pendientes de perlas y brillantes.

La lista de los demás regalos la publicaremos oportunamente, no haciéndolo hoy por falta de espacio.

Camioneta Ford de ocasión

Se desea adquirir. Ofertas al CREDITO S. LOINAZ, Prim. 39. S. S.

No resulta buen negocio vivir en este siglo tan febril

Los inventos y las enfermedades pueden más que los hombres

(Por teléfono)

París, 6.

Comunican de Londres que los médicos americanos han asistido a una conferencia dada por el doctor lord Dawson of Penn, médico del rey de Inglaterra.

El conferenciante relacionó las enfermedades actuales con la enorme actividad de la vida moderna, y expuso su opinión de que el hombre ha quedado detrás de sus inventos.

El automóvil, el teléfono, la T. S. H., han sobrepasado la capacidad de adaptación de los hombres, y el resultado de ello es que nuestros contemporáneos se encuentran en tal estado de tensión que no bastan a suavizarla las horas de sueño y de distracción.

El doctor Saint Clair Thomson se ocupó del cáncer y dijo que esta terrible enfermedad había producido en el último año 50.000 defunciones.

Añadió que el número de cánceres mortales aumenta anualmente en unos 1.700 casos.

Picadillo

"Los técnicos franceses y españoles van a ocuparse de los asuntos de Marruecos, asistiendo también Inglaterra a estas entrevistas." Inglaterra, como el león de la fábula, "qui a nominor leo". Y se lo llevará todo, y no dejará tocar lo poco que quede.

"Un negociante inglés posee una colección de billetes de Banco que vale muchos millones."

"Los tendrá también de quinientas pesetas españoles? Porque si son todos tan "positivos", hay que reírse de la colección."

"El empréstito ha quedado cubierto." Pues si había señores delante, el empréstito es un mal educado.

"El señor Goicoechea va a publicar varias obras, algunas en diferentes tomos."

Querrá hacer la competencia a Burgos Maiz y aumentar los puestos de libros de la feria madrileña.

¡A real tomol... ¡A real tomol...

En la Comedia se ha estrenado con gran éxito una obra de Amiches, Paso y Abati titulada "¡Qué hombre tan simpático!"

¿A quién aludirá? Pues ya es sabido, a Gregorio Mayoral o a don Juan La Cierva.

"Resulta que en España hay más de veinticinco mil ciegos."

Por eso se conoce que hay tantos que andan a tientas.

"El Niño de la Palma ha sufrido otro nuevo fracaso."

Este niño, por ahora, está visto que no cuela.

Y tendremos que gritarle:

¡Anda, Niño, vé a la escuela!

"En Madrid ha sido detenido un individuo que se dedicaba a timar a los calvos vendiendo un específico de su invención."

¡Ya es el colmo, tomar el pelo a los calvos!



La novia acompañada de un grupo de señoritas concurrentes a la boda.

(Foto Guerequiza.)

Después de renovado el Concierto

Los socialistas se opondrán a que los impuestos graviten sobre el consumidor

La Diputación de Guipúzcoa y sus supuestos propósitos

La Agrupación Socialista de San Sebastián ha tenido conocimiento, por la Prensa, de las palabras pronunciadas por el diputado señor Orueña en la asamblea de fuerzas vivas celebrada el pasado domingo, día 31 de mayo, en el Palacio provincial. Esta Agrupación agradece vivamente al señor Orueña la acogida que dispuso al escrito en que nuestro partido expresara su criterio sobre el problema de la renovación del Concierto económico y el comentario que sobre el mismo se sirvió hacer.

De las manifestaciones del señor Orueña, como presidente de la Comisión de Economía y Régimen concertado, y en ocasión tan solemne como la referida asamblea, interesa a esta Agrupación recoger y hacer resaltar debidamente, como compromiso de honor contraído por la Diputación provincial de Guipúzcoa, el propósito expresado por uno de sus más autorizados representantes de ir, apenas sean concertados con el Estado los nuevos cupos contributivos, a la reforma del actual sistema tributario en sentido más humano y democrático; esto es, sustituyendo los ingresos logrados por medio de las contribuciones indirectas con los que pueden conseguirse, y en mayor medida, implantando impuestos directos en unos casos y recargando los que ahora existan en otros, pero especialmente yendo a gravar a la renta en la medida que sea justo.

Y nos interesa recoger esta declaración formal y concreta, y aun hacerla el máximo honor de la publicidad, porque es nuestro propósito exigir su cumplimiento por todos los medios. Propósito nacido del concepto que nos merecen nuestros propios deberes y acuciado por la vehemencia sospecha, que avalan razones e informes autorizados, de que el pensamiento intimo de nuestra Corporación provincial no se compadece con aquella promesa.

Parece ser, en efecto, designio de las Diputaciones vascas (alcanzado ya, a crear los informes particulares que de Madrid publica la Prensa) lograr del Gobierno, a título de compensación por el alza considerable impuesta a las provincias vascongadas en la tributación concertada, facultades amplísimas para, con los plenos poderes fiscales del Estado, establecer o no impuestos concertados, o SUSTITUIRLOS POR OTROS, Y REBASAR LAS TARIFAS QUE PARA ELLOS ESTAN ESTABLECIDAS EN EL RESTO DE ESPAÑA. Y una de las primeras facultades de que hará uso será la de mantener en toda su vigencia el aprobado impuesto de consumos, que, por ley del Estado, ya no rige en el resto de España. Es obvio que sólo a título de compensación, de merced extraordinaria, puede el Gobierno conceder semejante facultad, ya que no cabe entre los cupos concertados uno que el mismo Estado ha suprimido y no puede, por tanto, percibir.

Esta facultad de mantener el impuesto de consumos supone una verdadera transgresión de todo derecho, y envuelve, por lo que a la Diputación respecta, un inconfesable propósito de no ir a la prometida reforma tributaria. Antes bien, por noticias a nosotros llegadas, nos atrevemos a sospechar que las Diputaciones vascongadas (y la de Guipúzcoa, en este caso particular que a nosotros nos afecta), lejos de ir a la supresión del odioso impuesto, procederá a su recargo en términos inadmisibles.

Por la Agrupación Socialista de San Sebastián:

EL COMITE.

El suceso del viernes, en Irún

Ha sido encontrado vivo, en el fondo de un pozo, el "cashero" agresor del niño Salaverria

Demostrada su locura, se le puso la camisa de fuerza, al llegar al Hospital

Irún, 6, 10 n. Como ya comunicué, en la misma noche del viernes, después de haber sido encontrado en el bosque el niño José Salaverria, herido de gravedad de dos hachazos, una pareja de la Guardia civil salió en busca del presunto agresor del inefable crimen, Manuel Martiarena, con quien el niño fué por leña al monte Irusta.

La pareja reconoció los lugares próximos al en que fué hallado el niño, pero sus pesquisas no dieron el menor resultado, no lográndose saber nada del Martiarena.

Y hoy a primera hora de la mañana, con objeto de dar una batida en toda regla, salieron al monte cinco parejas más, al mando de un sargento. Los guardias, en sus investigaciones fueron auxiliados por un «cashero» conocedor del terreno, el cual les fué enseñando los barrancos, pozos y matorrales a los que el Martiarena pudo caerse o refugiarse en su huida.

Al cabo de unas horas de buscar y rebuscar por el monte, los guardias llegaron al borde de un pozo—llamado «La Chimenea», de una mina abandonada—, que tiene unos 40 metros de profundidad.

El «cashero», valiéndose de una cuerda y auxiliado por los guardias, descendió, no hasta el fondo, pero sí lo suficiente para divisar una boina y una blusa, así como un bulto que yacía sin movimiento.

Desde luego, se supuso que la boina y la blusa eran de Martiarena y que éste yacía cadáver en el fondo del pozo.

Hecho este descubrimiento, a las once y media de la mañana próximamente, se dió aviso al Juzgado, que se personó a media tarde con el material y el personal necesarios para extraer lo que se creía el cadáver de Martiarena.

Pero al decender dos hombres al pozo se encontraron con que el hombre que se buscaba estaba vivo y, al parecer, sin lesión alguna. En el pozo había en unos sitios unos tres metros de agua, y tierra seca en otros. El presunto criminal se hallaba tendido en uno de estos lugares secos.

Se cree que se debió tirar al pozo, amortiguando la caída el pozo.

Se le extrajo, y por su propio pie y custodiado por la Guardia civil, se le trajo a Irún a última hora de la tarde. Ingresó en el Hospital, donde se le puso la camisa de fuerza, pues se comprobó que tenía perturbadas las facultades mentales. Ya en dos o tres ocasiones ha estado recluido en el Manicomio de Santa Agueda.

Su locura se caracterizó siempre por la agresividad y por su afición a agredir con hachas a las personas que estaban a su alrededor, incluso a las de su familia.

A las preguntas que el juez le hizo, contestó. Martiarena con frases incoherentes. Las únicas palabras que pronunciaba con claridad y congruencia eran las siguientes: «¡A ver cuándo me pegan esos cuatro tiros!»

El desgraciado quedó en el Hospital sometido a una rigurosa vigilancia y a disposición de las autoridades.

En la Diputación

Hoy se reunirán en sesión secreta los padres de la provincia

Para escuchar las impresiones del señor Balmaseda

UN TELEGRAMA

Cuando ayer recibió a los periodistas el presidente interino de la Diputación señor Rezola, dijo que se había recibido un telegrama en el Palacio provincial, en el que decían los comisionados: «Hemos llegado a un acuerdo satisfactorio con el Gobierno. Balmaseda sale para Pamplona y el domingo les dará detalles.»

El señor Rezola se apresuró a contestar a la comisión, felicitándoles efusivamente por el buen éxito de sus gestiones, en problema de tan vital interés para las provincias vascas.

UNA REUNION

Dijo el señor Rezola que hoy, a mediodía, celebrará la Diputación una sesión secreta extraordinaria, para oír al señor Balmaseda los detalles de los acuerdos convenidos con el Gobierno, al aceptar la prórroga del Concierto Económico y estudiar las condiciones de dicha prórroga.

NUÉVO CABALLERO SANTIAGUISTA

El comandante del Cuerpo de Miqueletes, señor Churrua, sale para Madrid, por haber sido nombrado caballero de la Orden de Santiago y tener que celebrarse allí el acto de la investidura, como es costumbre.

UN FOLLETO

El Ayuntamiento de San Sebastián ha enviado a la Corporación provincial un folleto relativo a la administración del impuesto del timbre, en el que se detallan trámites y asuntos interesantes.

CUMPLIMIENTOS

La Mancomunidad Interinsular de Canarias, al constituirse ha enviado un despacho de salutación a los diputados vascongados, habiéndose contestado con otro, dando las gracias por la atención.

Banco Urquijo de Guipúzcoa

SU SITUACION AL 31 DE MAYO DE 1925

(Ajustado al modelo aprobado por R. O. de 21 de Septiembre de 1922)

ACTIVO

I CAJA Y BANCOS

	Pesetas
Caja y Banco de España	5.594.115,51
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo al cambio del día)	43.210,90
Bancos y Banqueros	1.967.816,91
	7.604.943,32

II CARTERA

Efectos de comercio hasta 90 días	7.207.281,87
Efectos de comercio a mayor plazo	1.132.152,08
Títulos: Fondos públicos	2.614.500,00
Otros valores: Obligaciones hipotecarias	1.263.762,50
Acciones	307.050,00
	11.621.749,45

III CREDITOS

Deudores con garantía prendaria	3.569.061,48
Deudores varios a la vista	1.253.043,49
Deudores a plazo	176.251,00
Cuentas diversas	2.299.739,43
Cuentas de orden	5.810.402,04
Deudores en moneda extranjera (valor efectivo al cambio del día)	1.505.051,22
	14.613.548,66

IV INMUEBLE

V GASTOS DE INSTALACION, CONSTITUCION Y MOBILIARIO	1.250.000,00
VI GASTOS GENERALES	271.976,11
VII ACCIONISTAS	134.929,55
VIII ACCIONES EN CARTERA	5.250.000,00
IX SUCURSALES	5.000.000,00
	12.467.937,37

VALOR NOMINAL

X Depósitos	46.993.886,16
	50.402.966,80
Total	97.396.853,26

PASIVO

I CAPITAL	20.000.000,00
II FONDOS DE RESERVA	586.828,34
III ACREEDORES:	
Acreeedores a la vista c/c e imposiciones	9.679.295,18
Acreeedores a mayores plazos	3.852.592,68
Acreeedores en moneda extranjera (valor efectivo) al cambio del día	4.431.402,92
	14.963.890,78
IV EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR	17.819,60
V BANCOS Y BANQUEROS	1.630.816,01
VI CUPONES Y AMORTIZACIONES A PAGAR	14.716,38
VII CUENTAS DIVERSAS	3.569.516,55
VIII CUENTAS DE ORDEN	5.810.402,04
PERDIDAS Y BENEFICIOS	400.096,76
	46.993.886,16

VALOR NOMINAL

Depositantes	50.402.966,80
Total	97.396.853,26

Teatro Trueba

Hoy, domingo, 7 de junio de 1925
A las cuatro tarde. Gran sesión infantil
A las seis menos cuarto
"TESTIMONIO MUJO", por Charles Jhones
A las siete y media
"UN GRITO EN EL DESIERTO"
por el célebre atleta Marco
Noche: a las diez y cuarto. Programa doble

Sábanas vainica a 6,50
cosidas a 6,00

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

¿Tiene en su casa goteras?

Avise a la linternería de
TORRES Y COMPARI.
San Bartolomé, 7 - Teléfono 42-50

Espárragos Muerza

SON RIGOSIMOS
San Adrián (Navarra)

¡¡FIJARSE!!

ESTA es la marca de los Emplastos perforados americanos de fieltro rojo

Dr. Winter

Los Emplastos de fieltro rojo del DR. WINTER

CURAN

catarras de pecho y bronquitis, dolor de pulmones, pecho, riñones y caderas, reumatismos, lumbago, ciática, dolores dorsales de las Señoras en sus periodos menstruales, etc. etc.

Trade Mark Registered.

La marca del DR. WINTER va impresa en la cubierta de cada emplastro



"SALUX"
ANTIBLENORRÁGICO

En 15 días cura la blenorragia.

Compre hoy mismo un frasco y cúrese usted sólo.
Precio del frasco: 8 pesetas
en las buenas farmacias

Los efectos de la tormenta de ayer

El río Deva se ha desbordado, ha producido grandes destrozos en Placencia y ha arrastrado y ahogado a un hombre

La carretera y la línea de los Vascongados, interceptadas. - Muchas casas y dos fábricas sufren grandes desperfectos

(POR TELEFONO)

Eibar, 6.

RUMORES DESCONSOLADORES

Quando hoy salimos a la calle, no se hablaba en todo Eibar de otra cosa que de la inundación producida en Placencia por el río Deva y de las desgracias que se decía habían ocurrido allí.

Los automóviles que salen de Eibar todos los días para Vitoria, Zumarraga y Mondragón, habían regresado sin poder pasar de Placencia. Los viajeros aseguraban que se habían ahogado un hombre y un niño y que una mujer había perecido sepultada bajo los escombros de una casa que se hundió, agitada por la fuerza de la corriente.

HACIA EL LUGAR DEL SUCESO

Enterado de estas cosas, se me presentó nuestro querido compañero, el fotógrafo de LA VOZ, Ojanguen, con su máquina y su "Citroën", invitándose a salir para el lugar de los sucesos.

Al poco rato marchamos hacia Placencia, llegando a Apalategui a las dos de la tarde, cuando la riada era mayor y la corriente más imponente.

Ocho automóviles que venían en dirección de San Sebastián se hallaban allí parados, pues en un trayecto de más de quinientos metros antes de llegar a Mondragón, el río y la carretera eran una misma cosa, no pudiendo distinguirse cuál era el río y por dónde iba la carretera.

Nadie se atrevía a continuar la marcha, pero Ojanguen, que no se para en barras, ni en barro, metió la cuarta velocidad y siguió adelante, siendo aplaudido por todos.

Pasamos la carretera como si fuéramos en hidroavión. Otro automóvil, que venía de Bilbao conduciendo a un enfermo para ser asistido en una clínica de San Sebastián, siguió nuestro ejemplo, aventurándose a cruzar aquel enorme río, pero se quedó detenido en mitad de la carretera, por haber llegado el agua al motor. Se le echaron unas cuerdas y tirando de él desde la orilla pudieron sacarlo del atolondro.

LOS DESTROZOS EN PLACENCIA

En Placencia, en la calle de Achuri, había una cuadrilla de obreros desescombrando todo lo que la inundación había amontonado por la mañana. Las casas sufrieron grandes desperfectos, en particular la que habitaba con su mujer y cuatro hijos, Felipe Lete, que se quedaron hasta sin ropas con qué cubrirse, pues la riada les llevó hasta las camas.

Lete cumplía hoy años, y decía que había nacido, pues si la inundación hubiera sido cuatro horas antes, se hubiera ahogado con toda la familia.

A la salida de Los Mártires había grandes derrumbamientos de tierras, que impedían el paso por completo.

El caminero de la brigada, que trabajaba en el desescombro, nos dijo que había otros tres puntos donde los derrumbamientos eran aún mayores, calculando que lo menos en ocho días no podrá quedar franco el paso.

UNA DESGRACIA

En la vía de los Ferrocarriles Vascongados trabajan otras brigadas, pero en dos o tres días no podrá quedar expedita la línea.

El turbión, que fué enorme, alcanzó su mayor intensidad de ocho a ocho y media de la mañana, no ocurriendo por fortuna más que una desgracia personal.

El obrero Lázaro Ezenarro, de 45 años, soltero, vecino de Los Mártires, que trabajaba en una fábrica de Placencia, al llegar como a unos diez metros de la cuesta llamada del Molón, donde linda con la carretera el canal de la Central eléctrica Zabala y Compañía, le sorprendió una fuerte corriente de agua, y para poder defenderse de ser arrastrado, se agarró a un poste que estaba empotrado en la pared del canal, derumbándose ésta con el poste y el hombre, que cayó al río, desapareciendo sin haberse encontrado todavía el cadáver, pues se cree que quedó sepultado bajo los escombros.

Una lechera, que iba acompañando al desdichado Ezenarro, le vio con la natural angustia, debatirse entre la vida y la muerte hasta que desapareció.

El Ayuntamiento celebrará sesión extraordinaria para pedir a la Diputación y al Gobierno socorros con qué hacer frente a la situación en que han quedado. — Echaluze.

(POR TELEFONO)

Vergara, 6.

UNA VISITA A LOS MARTIRES

Por desgracia, resultó cierta la predicción de Orcoleta, anunciando una gran borrasca. A las cinco y media de la mañana descargó una gran tormenta, cayendo el agua a torrentes y degenerando después en un formidable pedrisco.

En el casco de la villa y en sus proximidades no causó la tormenta daños de consideración, pero a las nueve de la mañana comenzaron a circular noticias de que en el barrio de Los Mártires los daños habían sido enormes, habiéndose también ahogado un hombre.

A mediodía fuimos a Los Mártires y el aspecto que presentaba el barrio era verdaderamente desolador.

A la entrada del pueblo, frente a la fábrica de hilados de algodón de los señores Arteche hermanos, había un gran montón de piedras de gran tamaño y como de dos metros de altura, que interceptaba por completo la carretera.

EN LA LINEA DE LOS VASCONGADOS

Más adelante, en la garganta o desfiladero que existe entre Los Mártires y Placencia, en cuyo fondo van casi paralelos la carretera, la línea de los Vascongados y el río Deva, los destrozos son enormes, pues las montañas tienen gran pendiente y el agua que por ellas descendía echaron sobre la vía y la carretera gran cantidad de piedra y de tierra.

La carretera se halla obstruida en varios puntos y en otros sitios hay grandes corrimientos de tierras y se han derrumbado los muros de contención.

La línea de los Vascongados también se halla interceptada y los rieles han quedado al aire sobre las traviesas, arrastrando la corriente el firme y la grava.

Los daños causados por la tormenta, sobre todo en los caseríos, son grandísimos. Las tierras de labor han quedado peladas, en roca viva, arrastrando el agua toda la tierra laborable.

OTROS DETALLES

Los "casheros" cuentan detalles espeluznantes de los momentos en que la tormenta presentaba su algarabía.

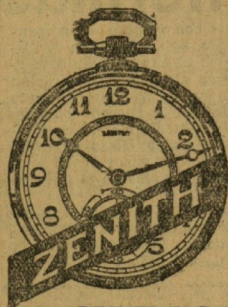
En la fábrica de los señores Arteche, los desperfectos no han sido grandes. La Central Zabala y Compañía tiene el canal interceptado por los escombros y en muchos sitios se ha venido abajo el muro de contención. La carretera tardará varios días en quedar expedita.

PUEBLOS AISLADOS

La Compañía de los Ferrocarriles Vascongados ha fijado un anuncio en Vergara, diciendo que no admite viajeros, ni mercancías, con destino a Bilbao y San Sebastián.

Hoy nos hemos quedado sin poder leer la Prensa de San Sebastián y la de Bilbao. — Telleriarte.

ZENITH



DETIENE EL RECORD MUNDIAL DE LA EXACTITUD

El reloj PERFECTO

RESULTADOS OFICIALES DEL CONCURSO DE CRONOMETROS DE 1924 EN EL OBSERVATORIO DE NEUCHÂTEL (Suiza).

Premios de serie para los seis mejores cronómetros de bolsillo de primera clase de cada fabricante

	CLASIFICACION
1.º FABRICA DE RELOJES ZENITH	4.1
2.º Ulysse Nardin (S. A.)	4.9
3.º Fábrica Longines	5.0
4.º Fábrica Movado	5.1
5.º Fábrica Omega	5.3

Premios para cronómetros de bolsillo de 1.ª clase:

1.º FABRICA DE RELOJES ZENITH
2.º Fábrica Longines
3.º Fábrica Omega
4.º Fábrica Movado
5.º Ulysse Nardin (S. A.)

En esta categoría, ZENITH se clasifica nuevamente primero con resultado de 3.6

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz
Securan con las irrigaciones del
USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

LA DEFENSA ITALIANA

Comunican de Roma que la Cámara ha aprobado los proyectos de ley relativos a la organización nacional en caso de guerra y a la unidad del alto mando.

Respecto al primero, declaró el señor Mussolini que el proyecto tiene ante todo un valor moral, ya que se trata de establecer desde ahora que en caso de guerra queda obligada toda la nación, con el total de sus habitantes, medios y energías.

En cuanto a la unidad del alto mando sostuvo que no desuía, sino que suponía lógicamente una autonomía perfecta y reconocida de toda la fuerza militar y de la nación en lo que concierne a la preparación técnica y a la estrategia en caso de guerra.

Añadió que el Gobierno estudia la reorganización definitiva del ejército y la fusión de los ministerios militares.

Terminó manifestando que el maravilloso resurgimiento de las energías militares de la nación es obra del fascismo.

CONTRA LA GUERRA QUIMICA

Comunican de Ginebra que la discusión del informe sobre la prohibición del comercio y empleo de gases tóxicos dió lugar a una inesperada intervención del representante de los Estados Unidos, Mr. Burton.

El informe dice que deben de realizarse todos los esfuerzos posibles para llegar a un acuerdo universal que examine el problema; es decir, suponía la convocatoria de una Conferencia.

Mr. Burton declaró que esa conferencia no era necesaria si se abría una especie de protocolo en sentido prohibitivo desde ahora mismo y se sometía a la firma de los Estados representados y no representados en la actual Conferencia sobre el tráfico de armas.

Añadió que si esa proposición no era tomada en consideración, tenía que manifestar que el presidente de los Estados Unidos le había encargado que declarase que estaba dispuesto a convocar en Washington una Conferencia internacional que se ocupase únicamente de la guerra química.

Los representantes de la Gran Bretaña y Francia se adhirieron en el acto a la proposición norteamericana.

EL PLEITO DE TACNA Y ARICA

Dicen de Buenos Aires que el Gobierno del Perú, después de mucho vacilar, ha decidido aceptar la celebración del plebiscito propuesto por el presidente de los Estados Unidos para resolver la atribución de las provincias de Tacna y Arica, cuestión que produce tanta tirantez en las relaciones chileno-peruanas.

El Gobierno del Perú va a proceder al nombramiento de representantes en la Comisión encargada de las operaciones del plebiscito.

LOS SUCESOS DE CHINA

Comunican de Shanghai que el leader chino que se ha puesto a la cabeza del movimiento revolucionario se llama Lui-Yath-Sing.

miento revolucionario se llama Lui-Yath-Sing.

Este jefe es un estudiante de Medicina de Shanghai, y su afición a los asuntos políticos ha hecho que sea conocido por el apodo "Napoleón".

El "Napoleón" chino ha establecido su cuartel revolucionario en el edificio del Colegio Médico, y se ha rodeado de lugartenientes que pertenecen en su mayoría al mundo universitario, habiendo muchos de ellos cursado sus estudios en Europa y en Norte-América.

LOS INCIDENTES FRANCO-RUSOS

Dicen de Riga que el diario soviético "Pravda" publica un artículo del ex consejero de la embajada soviética en París, artículo en el que declara Volin que fué por orden expresa de embajador Krassin por lo que pronunció su discurso en el mitin de revolucionarios chinos residentes en la capital francesa.

Como se recordará, en ese mitin varios revolucionarios de las colonias atacaron violentamente a la administración francesa, y el consejero ruso se asió en su discurso a esas manifestaciones.

El Gobierno francés exigió entonces, y consiguió, que ese funcionario fuese relevado del puesto que ocupaba en la embajada rusa, y Krassin fué el primero en desautorizar su proceder y en pedir a Moscú su relevo.

Sociedades populares

LA NOVILLADA DE EUSKAL-BILLERA

Signe todo hasta ahora por muy buen camino, y así también nosotros los deseamos a los simpáticos euskal-billistas.

La taquilla se abrió ayer, con buen rendimiento, y hoy continuará abierta en el despacho de la empresa de la plaza de toros.

Esta semana se espera al arrojado diestro Manolo Seguel, que en unión del valiente Marcelo Aurquia dirigirá la lidia de los cuatro novillos el día del Corpus.

La Euskal-Billera todos estos días está en el "sumum" de la alegría. Allí no hay otra cosa, por el momento, que los toros, y las verónicas, lagartijeras y los palitroques del gran "Gurrutia".

El ganado del señor López, de la dehesa de Tudela, es esperado hoy.

Las divisas, que son preciosas y de estilo muy moderno, muy adornadas y lujosas, las han confeccionado y regalado las señoritas Felisa Agote, Urruzola hermanas, el Sanatorio Antituberculoso y los talleres del popular Adorano, y se espera recibir otra.

Se ha vuelto a recibir donativos, de entidades y particulares. Los últimos son de San Martín Chirak, 25 pesetas; don Luciano Abresqueta, 25; don Prudencio Arbizu, 150; La Concordia, 150; Federación Atlética Guipuzcoana, 15; teatro Colón, 50; don José Urbiolondo, 10; don Francisco Lerehundi, 10; doctor Lacarrela, 5; don Catalán Santacana, 5.

A todos da la Comisión organizadora de Euskal-Billera las más expresivas gracias.

LA MARIPOSA

En la junta general ayer celebrada por esta simpática Sociedad, entre otros acuerdos importantes, tomó el de renovar la Directiva, conforme al reglamento, con los siguientes nombramientos:

Presidente, José Sans Iraola; vicepresidente, Simón Moreno; secretario, Anastasio Blanco; tesorero, Florentino Rojas; vocales, Juan Albizuri, Eutiquio Pardo, Francisco Ruiz, Eugenio Soriano y Esteban Mendizábal.

Esta nueva Directiva tiene el honor de agradecer a todas las Sociedades donatarias, a las que se ofrece para todo cuanto regunde en beneficio de Donostia.

ZARAUZ

Se alquila villa a la orilla del mar. Diríjase al Gran Hotel.

Dr. Tamés Arsuaga

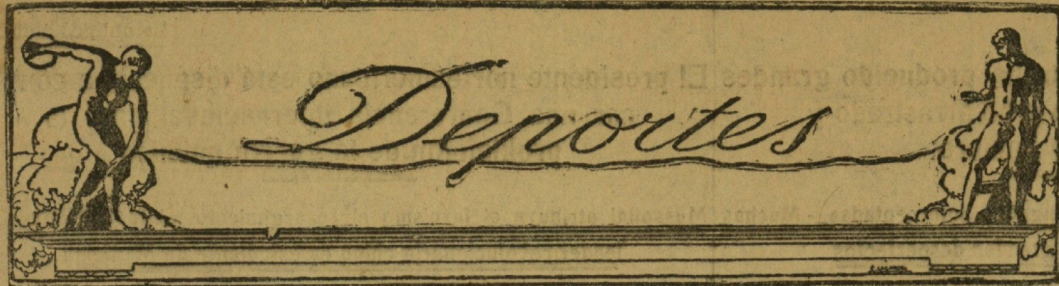
MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consultorio.

Dr. E. Pólit

OIDO, NARIZ, GARGANTA
Consulta: 10 a 12 mañana; 3 a 5 tarde
Teléfono 12-09. — Cuando, 12, 2.ª dcha.

Venta y alquiler de muebles

Pisos y villas, administrador fincas.
CASA SANCHEZ
Cambio de moneda. Loyola, 17. S. Sebastián.



En Atocha

ESTA TARDE SE ENFRENTARÁN EL CLUB DEPORTIVO ERANDIO Y LA REAL

Esta tarde, a las cuatro y media, se celebrará en Atocha el último partido de la temporada organizado por la Real Sociedad, a base del muy notable equipo del Erandio Club y otro integrado por elementos del Club organizador del match.

No insistiremos en dar a conocer la importancia del match. Se trata de dos buenos "onces" y esperamos que el juego sobrio, preciso, de los erandiotarras, y el científico que practican los campeones de Guipúzcoa, nos harán pasar una tarde agradable.

El tiempo parece que se prepara más que para nada para el fútbol y como el match tiene suficientes atractivos, es fácil que nos volvamos a ver una vez más en el histórico cuadrilátero de Atocha, los asistentes al mismo durante la temporada invernal.

Los equipos y precios serán los anunciados ya con anterioridad en estas columnas y el arbitraje correrá a cargo del colegiado señor Barrena.

G. D. LUCHANA-C. D. AURORA

Hoy tendrá lugar, en el campo de Atocha, a las nueve y media de la mañana, el partido de promoción entre estos dos equipos.

El Luchana alineará el siguiente "once": Porras; Icarite, Arzamendi; Sánchez, Potito, Zumalabe; Baroja, Murguía, Iradi, Pazabal, Corantli.

Suplentes: Sanz, Emezabal y Echeveste.

En Mondragón

GOYERRI SPORT-C. D. MONDRAGON

Cuando creíamos haber terminado por esta temporada las luchas futbolísticas, surgen ahora unas que serán en extremo emocionantes: las de promoción.

Habiendo quedado, como todos los lectores saben, el Club Deportivo Mondragón en último lugar de su grupo en el pasado campeonato, bien sabíamos que lo lógico para seguir en la serie D era una lucha con el campeón de un distrito, y, en caso de salir victorioso, no bajar de serie. Pero como nada se trataba en la Federación, y la Prensa callaba, al principio se supuso que no habría tales luchas. Pero, al fin, en una reunión de la pasada semana, la Federación Guipuzcoana de Foot-ball acordó que un colista de la serie B se eliminase con un campeón de la C; y, después de previo, sorteo, al Deportivo Mondragón le ha correspondido jugar con el campeón del distrito de Tolosa: el Goyerrí Sport de Villarreal.

La verdad sea dicha. A los mondragonenses les ha alegrado mucho estos partidos de promoción. Así podrán demostrar a los aficionados que en el campeonato no fué eliminado por ser el juego de su equipo inferior al de su adversario, sino muy al contrario, partidos que tenía que ganar no los hizo victoriosamente por ser la suerte adversa. Además, desmentirá rotundamente a los malos intencionados, que dicen "que el Deportivo Mondragón entró en la serie B por la ventana y no por la puerta principal".

Dos partidos ha de jugar con el Goyerrí. El primero, mañana, domingo, en su campo, y el siguiente el próximo día 14, en el campo de su adversario. A mi juicio—entiendan bien los lectores—, a "mi juicio", Mondragón debe vencer en los dos encuentros, por ser su equipo superior al Goyerrí. Pero como en las luchas de fútbol no siempre gana el mejor, bien podría encajarse, cosa que lo ludo.

Nuestros jugadores se están entrenando con mucho interés. Esperan triunfar. Tenemos el domingo los mondragonenses otro portero: González, el que, cuando se fundó la Sociedad, y antes con "Los Once Leones", era un goalkeeper de mucho estilo, buena colocación y un despejo seguro. Por causas ajenas a su voluntad, no ha podido tomar parte en el campeonato; pero en estos dos partidos defenderá con tesón la meta de los "rojillos".—Juidain.

Ariñ Sport

EL JUGADOR IZAGUIRRE HA SIDO OPERADO

Este simpático muchacho, perteneciente al modesto club Ariñ Sport donostiarra, ha tenido que ser operado en la renombrada clínica del doctor Lareboure, de esta ciudad, a consecuencia de un fuerte golpe recibido en uno de los encuentros de campeonato celebrados en Atocha contra el equipo del Pasajes F. C.

Su estado es bastante satisfactorio y, caso de no sobrevenir complicaciones, es muy probable que podamos verle muy en breve entre nosotros. Por pertenecer el mismo a un club todo modestia y voluntad, su familia es la que está soportando con verdadera resignación los cuantiosos gastos que esta clase de accidentes acarrea, y parece ser que, con el fin de aliviar en parte los mismos, su club trata de organizar un partido en su beneficio. Nada más justo, y es necesario que todos los deportistas prestemos la ayuda que se precisa para que esta acertada idea siga adelante. Y sin temor a desmentirnos, podemos afirmar que, como siempre, será la Real Sociedad la que se ponga en cabeza en esta obra humanitaria y que, con este fin, cederá su campo de juego y jugadores. Este noble rasgo debe ser imitado por los restantes clubs, y todos unidos hacer algo que sirva para alivio de los gastos que su eura origine. Sabemos, además, que el Ariñ Sport se propone convocar a una reunión a todos los clubs donostiarras, junto con el de Pasajes Foot-ball Club, con el fin de llegar a un acuerdo para la formación de equipos, día de su celebración, etc.

Damos promesa de seguir ocupándonos de este asunto, y, a la vez, no será malo recordar que se haga algo por todos los clubs, por modestos que sean, por sus jugadores, pues bien merecen los que espontáneamente, y sólo con el afán de defender los colores de un club, se prestan a ser víctimas de esta clase de accidentes, y para eso están los seguros de los jugadores, que son siempre una gran ayuda para casos como el ocurrido al jugador arriñista.—R.

Federación Atlética Guipuzcoana

LOS ENTRENAMIENTOS DE BERAZURI

Se pone en conocimiento de los atletas que, como en dominios anteriores, hoy seguirán los entrenamientos en el Stadium de Berazuri.

Esperamos que 1 número de atletas que acudan superará al de los días anteriores, ya que las fechas de los campeonatos anunciados se acercan con rapidez.

El desplazamiento pueden hacerlo en el correo que sale a las 7.37 de la mañana, pues los entrenamientos comenzarán a las nueve en punto de la mañana.

La Comisión de Atletismo.

En Larzábal

GIMNASTICA RENTERIANA-C. D. EUSKALDUNA (reserva)

La afición renteriana tendrá ocasión de admitir en la mañana del domingo un bonito e interesante partido a juzgar por los equipos que han de luchar entre sí.

Y es que frente al reserva del "once" campeón de la serie B, que tantos triunfos ha obtenido en la presente temporada, se alinearán los jóvenes muchachos que plétóricos de entusiasmo y dotados de excepcionales facultades componen el equipo de la Gimnástica Renteriana.

Según nuestras noticias, los equipos se alinearán en la forma siguiente:

EUSKALDUNA: Ausin; Susperregui, Narbarte; Elcano, Irazoqui, Pabito; Salegui, Arregui, Uranga, X, Ganchegui.

GIMNASTICA: Antia; Mendizabal, Martínez; Echeagaray, Illarramendi, Alonso; Echeagaray (C.), Perico, Suberbiola, X, Arbiol.

El "match" dará comienzo a las diez de la mañana, siendo arbitrado por un aficionado.

C. D. EUSKALDUNA-UNION DEPORTIVA (infantiles)

Por la tarde y en el mismo campo se jugará el partido arriba indicado entre los benjamines de la Unión Deportiva Donostiarras y el "once" también infantil del Euskalduna renteriano.

El equipo renteriano se alineará así: Basterra; Garmendia, Bernede; Goenaga, Lasa, Gamborena; Peña Cortaberría, Samperio, Elieguí, Eustaquio.

Descendemos el "once" que desplazarán los donostiarras, pero suponemos enviarán todo el gran equipo, tratándose de los "pequeños".

Dará comienzo a las cuatro y media de la tarde.

MUSKILL-ARRI.

En Pamplona

C. D. EUSKALDUNA-C. A. OSASUNA

Atentamente invitados por el C. A. Osasuna se trasladarán hoy, domingo, a la capital navarra los campeones de la serie B, con objeto de contender en partido amistoso con el primer once crojillos.

Este "match" ha despertado inusitado entusiasmo en el seno de la afición, ansiosa de realizar cálculos o pronósticos más o menos ciertos con respecto a los partidos de promoción que han de jugar ezeperianistas y renterianos.

El equipo que desplazarán los euskaldunistas es el siguiente:

Olano; Salsamendi, Garmendia; Gamborena, Ochoa, Irazoqui; Zapirain, Samperio, Andueza, Emiliano, Echónique, Suplente, Guetaria.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 9-39

Administración y Talleres 0-24

En Eibar

Grandes festejos deportivos para los días 24, 25 y 28

A medida que vamos aproximándonos a las fiestas de San Juan, va creciendo de día en día el entusiasmo entre los "sportsmen" de la localidad para la buena organización de las diferentes pruebas que se proyectan celebrar en los días indicados más arriba.

No descansan un solo momento los organizadores en los trabajos de preparación, como lo prueba el calendario que detallamos a continuación:

Día 24 de junio:

A las nueve y media de la mañana, carrera ciclista infantil para neófitos. Edad de 15 años en adelante. Con el recorrido de Eibar-Vergara-Eibar; en total, 30 kilómetros.

A las once y media, carrera pedestre infantil. Vuelta a Eibar.

Día 25:

A las nueve de la mañana, festivales atléticos en la Plaza de Unzuaga. A las diez, gran cross-country, para corredores federados.

Día 26:

A las ocho de la mañana en punto, gran carrera ciclista, con salida frente a la casa número 19 de la calle de Bidebarrieta, siguiendo por Mátzaga, Placencia, Vergara, San Prudencio, Ofiate, Legazpia, Villarreal, Azpeitia, Cestona, Arróna, Iciar Deva Eibar. Total 112 kilómetros.

A las nueve y media, cross-country para no federados.

Para todas estas pruebas se cuenta con muchos y muy importantes premios, entre ellos una bicicleta de la mejor marca.

Tendremos al corriente a los lectores a la medida que se reciban noticias de estas interesantísimas pruebas deportivas.

En Elgoibar

REAL UNION (reserva) - ELGOIBAR F. C.

Conforme a lo anunciado en nuestra crónica de ayer, hemos logrado enterarnos de la composición de los equipos que encajearán estas líneas e insertamos sus nombres al final de esta crónica.

Los directivos del Real Unión queriendo complacer a sus compañeros directivos de la S. D. Elgoibar F. C. y a la afición en general, anuncian el envío de un potente equipo en el cual figuran varios jugadores que han defendido el pabellón irunés en partidos de primera categoría.

Por su parte, la S. D. Elgoibar F. C. queriendo corresponder debidamente y para que dicho partido sea más competido, ha logrado que el team del mismo sea reforzado por los notables jugadores René Petit, Anatol y Vallejo.

En vista de lo nivelados que aparecen dichos equipos, es de presumir presenciaremos el próximo domingo un gran partido de fútbol, del cual la afición guardará imborrable recuerdo.

Antes de terminar, debemos advertir a los aficionados al baile, que a la terminación del partido hasta las siete y de ocho a diez de la noche, la Banda municipal interpretará un variado repertorio de baillables en honor a los bravos equipos del Real Unión.

Buena día habrá varios trenes especiales de Eibar, Vergara y Deva.

La composición de los equipos será la siguiente:

REAL UNION: Muruzágui; Recarte, Aluna; Chapartegui, Saura, Eleuterio; Silva, Camo, Echeagaray, Estibaga, Acosta.

ELGOIBAR F. C.: Beristáin; Urbiñaga, Anatol; Vallejo, Hend, Uñeilla, Silvino, San Martín, Echeverría, Gárate R., Gárate G.

Arbitraré el competente aficionado señor Igarza, dando comienzo el partido a las cuatro en punto.

SU-TA-NI.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Esperanza, de Rentería, acepta el reto lanzado por el Deportivo Iruñés, para jugar un partido hoy, domingo, a las tres y cuarto de la tarde, en el campo del Lagun Arteaga. Nuestro "once" será: Corta; Peña, Gómez; Viñaras, Bueno, Juanito; Elorza; Andueza, Echeverría I (cap.), Echeverría II, Lantús. Suplentes: Echeverría III e Idiazabal.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO GURE-TXOKO

Se ruega a los jugadores Broza, Urretavizcaya, Eguiguren, Iruela, Aldave, Carrey, Sagastume, Gurruchaga, Manterola, Ochoa y Saborido acudan a la Sociedad hoy, domingo, a las once y media, a recibir instrucciones y recoger la ropa para el partido que se ha de jugar en Zapirain a las cuatro y media de la tarde.

Los demás jugadores entregarán su equipo para dicha hora. — La Directiva.

Curación de las hernias

Interesa saber: Que el reputado ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrens, estará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA, únicamente el miércoles, día 10 del actual y recibirá a todos cuantos herniados quieran bailar con sus notables aparatos un instantáneo alivio y una curación pronta de sus hernias. Estos aparatos son el bello ideal de todos los pacientes, porque dan salud y vida y que no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante; deben usarse todos, abolutamente todos cuantos sufran dichas molestias, hombres, mujeres y niños, por ser el remedio verdad y el remedio único eficaz de todos los herniados. Acudid siempre a dicho especialista: no dejéis de visitarle y tened muy presente que estará en San Sebastián y en el HOTEL EUROPA, únicamente el miércoles día 10 del actual.

NOTAS.—En Bilbao, el día 9 en el Hotel Gofit; en Vitoria, el día 11 en el Hotel Quintanilla y en Pamplona el día 12 en el Hotel San Martín, donde asimismo podrán visitarle todas cuantas personas lo deseen, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente. Talleres y Despacho en Barcelona: Unión 13, Casa Torrens.

6 ESPECIALIDADES

de la RELOJERIA ESTIVILL por los precios bajos y el enorme surtido, con las marcas de relojes LONGINES, OMEGA, ZENITH, MOVADO, JUVENIA, VULCAIN, conocidas en el mundo entero lo mejor de fabricación suiza, de absoluta confianza, preciosos modelos para bolsillo y pulsera, en acero, níquel, plata, oro chapado y ORO DE LEY, con garantía para diez años. Magníficos modelos desde 50 pesetas.

La Casa más importante en primeras marcas de relojes, la que más barato vende, establecida desde 1908.

PRECIO FIJO :: VERGARA, 8 :: TELEFONO 769

Enfermedades secretas, piel, vías urinarias

Dr. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.

Hoy, en Uña

La romería de la "Umöre-Ona" El match Real Madrid - Sporting

Detalles del programa deportivo-recreativo

Vencido el obstáculo del tiempo, que parecía pretender amargar la monumental fiesta, se celebrará como está anunciada, y ha llegado al colmo la esperanza de los organizadores.

A las ocho y media partirán los romeros desde el local social al punto de diversión. Habrá autocars, que desde las nueve de la mañana en adelante harán el servicio al monte. En él, entre deportivo y recreativo, se llenarán con el mayor regocijo todos los minutos del día, los cuales correrán a cargo de la Banda La Armonía, jazz-band, los dulzaineros, acordeónistas, etc.

El regreso se efectuará en divertido kalejira, y bajo una lluvia de cohetes, por la carretera general.

La Sociedad previene a los amantes de los bailes populares nocturnos que, en contra de sus deseos, y de lo que se ha anunciado, se ve en la obligación de suspender el baile de nueve y media a once y media de la noche, frente a sus locales.

Anteayer se cerró la lista de inscripción para las pruebas que se celebrarán, hoy domingo, en el monte de Uña, siendo el número de atletas inscriptos noventa y cuatro, lo cual demuestra el éxito en cantidad que se acercará para el la veterana Sociedad Umöre Ona. Y de la calidad; no digamos. Bastará decir que el entusiasmo de la juventud del barrio de Gros aspira a dar un buen día netamente deportivo en la plena cumbre del citado monte.

De estos noventa y cuatro atletas, veinticuatro pertenecen al club organizador, diecinueve al Arenas Club Gros, las dos genuinas y veteranas Sociedades del barrio; catorce, al novel club Peña de Uña; dos al Bell Aurrerá, de Miracruz; seis al popular Imbiri-Guebi, de Ategorrieta, y los veintiseis restantes al España F. C.

Los inscriptos para la prueba de ochenta metros, velocidad, son cuarenta y siete; para la de quinientos, cuarenta y uno para la de tres mil cuarenta y ocho.

En los saltos participarán: en los de longitud, 35 concursantes, y en los de altura, 36.

En las pruebas de lanzamiento participarán: 28 en la de disco y 26 en la de jabalina.

Es decir, que existen distintos atletas que participarán en diferentes pruebas. Estos se disputarán la copa donada por la entusiasta y antigua Sociedad Umöre Ona, por puntos.

Y, para final, se disputarán una interesante prueba de tracción de la cuerda entre los equipos que presenten las Sociedades invitadas, que son las siguientes: Arenas Club Gros, Peña de Uña, Imbiri-Guebi, España F. C. y el de la Sociedad organizadora.

Sabemos que para esta fiesta se han dado cita en la cumbre de Uña la inmensa mayoría de los entusiastas de los clubs invitados y de los vecinos pueblos de Pasajes, Alza, Rentería, Irún y Tolosa, los cuales se prometen pasar un feliz y agradable día montañero gracias a la loable iniciativa de la primera entidad representativa de la cada vez más popular y magnífica barriada de Gros.

Para dar más realce a estas fiestas deportivas, tendremos el honor de que reaparezcan entre nosotros el inolvidable gran compañero y popular entre las Sociedades deportivas.

además de excelente corredor, Juanito Muguerza, el cual se ha brindado incondicionalmente a tomar parte en el Jurado.

Se ruega a todos los participantes a estas pruebas acudan antes de las ocho de la mañana en la explanada del tenis del citado monte, para recoger el dorsal previo el pago de una peseta, reembolsable a la devolución del mismo.

Se suplica la mayor puntualidad a todos, participantes y delegados, pues dado el crecido número de atletas inscriptos, y deseando terminar todas las pruebas para antes de comer, es muy necesaria su presentación a hora conveniente.—La Comisión.

"La Voz" en Pasajes

UN RUMOR

Estos días viene circulando el rumor de que el actual Ayuntamiento de Pasajes, va a ser disuelto.

Nosotros podemos afirmar que hasta ahora no hemos oído nada por conducto autorizado, por lo que suponemos que esos rumores carecen de fundamento.

Sin embargo bueno será esperar a que el tiempo y quien pueda digan la última palabra.

LA ASOCIACION MUSICAL

Esta nueva Sociedad ha recibido ya los estatutos y el reglamento, aprobados por el gobernador.

El número de socios es bastante crecido, por lo que es de suponer que su vida será larga y próspera.

Sin embargo no estará demás que los dueños de los establecimientos que son los que más se benefician, contribuyan al mayor esplendor de la nueva Sociedad.

El corresponsal.



EL SEÑOR

Don Ambrosio Borda Iradi

Ex concejal de esta ciudad
falleció el 25 de Mayo del corriente año,
a los 53 años de edad,

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la
Bendición Apostólica de Su Santidad
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Josefa Echarr; hijos, don Rafael y doña Teresa Borda; hermana, doña Juana Borda; padres políticos, don José Antonio Echarr y doña Ignacia Arizaga; hermanos políticos, sobrinos y demás parientes, ruegan a sus amigos encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la función de Deja-Vela que tendrá lugar el MARTES, día 9, a las DIEZ de la mañana, en la parroquia del Buen Pastor, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 7 de Junio de 1925

Domicilio: GURE PAKEA (Ayete)

Gran Funeraria U. E. P. — Puerterrabia 24 — Teléfono 47-69



LA SEÑORA

Doña María de los Dolores Villa y Durbau

falleció ayer, a las doce del medio día
a los 43 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA
BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su esposo, don Matías Domenech; hijos, doña María de los Dolores y don Matías; madre política, doña Matilde Cobo Maruri (ausente); hermanos, don Salustiano y don José (ausentes); hermanos políticos, don Ricardo y doña María (ausentes) y doña Matilde Domenech; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, suplican a sus amistades la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver que se verificará hoy, DOMINGO, a las OCHO Y MEDIA de la mañana y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las OCHO, en la parroquia del Buen Pastor, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 7 de Junio de 1925

Casa mortuoria, TRIUNFO, 4. 1.º

El duelo se recibe y despiden en la iglesia

El resultado fue de empate a cuatro goals

Madrid, 7.

Ayer tarde se celebró en el campo de Chamartín, un partido de fútbol entre el Sporting de Gijón y el Real Madrid.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Sporting. — Amadeo; Bolado, Germán; Bango, Menéndez, Bersiera; Domingo, Arcadio, Herrera, Meana, Argüelles.

Real Madrid. — Barroso; Pabolo, Olaso; Ilhera, Burdiel, Mejías; Muñagorri, Santos, Losada, Goiburu.

Asistió al partido un público numeroso. Los asturianos, a los cinco minutos de empezar el partido, hicieron el primer tanto y los madrileños empataron poco después.

Se castiga a los madrileños con un penalty, que tira Meana y convierte en goal. Los gijoneses se apuntan, por lo tanto, el segundo goal.

Al poco rato vuelve a empatar el Madrid, con un corner que remata Losada de cabeza y que Goiburu convierte en goal. Terminó el primer tiempo con un empate a dos.

A poco de empezar el segundo tiempo, los asturianos meten otro goal, y, de nuevo, empatan los madrileños a tres. Cuando iba a terminar el partido, los dos equipos meten un goal cada uno y terminan con empate a cuatro.

"La Voz" en Oñate

LA FIESTA DEL DIA DEL CORPUS

En la misma forma que en años anteriores, se celebrarán en el actual la renombrada procesión del Corpus Christi y demás festejos.

Por la mañana, a las seis, habrá misa por la Banda municipal, y a las diez misa mayor, acudiendo el Ayuntamiento en Corporación acompañando la Banda. Luego saldrá la procesión.

Por la tarde se jugará un gran partido de pelota a mano, entre los pelotaris siguientes: Anzola y Urcelay, contra Altuna de Guetaria y Altuna, sacando del cuadro dos.

Segundo partido: Murua de Vergara y Gestoña, sacando del tres y medio, contra Altuna y Olaga de Oñate, con saque libre.

Quizás para estas horas hayan formado el partido de desafío para el día 14, repetición del de Corpus.

De fuente fidedigna he sabido que habían hecho el desafío entre los pelotaris siguientes: Altuna de Guetaria y Altuna II a (izquierdas), contra Altuna y Olaga de Oñate. Por fin se jugará este partido?

CINE ALORA

Nuestro hermoso salón de cine se vio muy concurrido en los días 30 y 31 de mayo, pues debutó el gran malabarista Loch, que realizó con gran maestría sus ejercicios siendo muy aplaudido en todos sus trabajos.

¿Cuándo vamos a ver Compañía de zarzuela en nuestro Teatro salón-cine? Creo que pronto; pero no sé cuando, pues se están haciendo gestiones.

El corresponsal.

Oñate, 5-5-1925.

Patatas nuevas 0,35 k

Azúcar, kilo, 1,65; arroz bomba, k, 0,90; bacalao superior, k, 1,95; lata de pimientos, 0,80; lata de espárragos, 0,60. Aceite especial para guisos, litro, 2,25; alubias encarnadas, k, 1,15; chorizo Rioja, superior, kilo, 6 pesetas.

PRINCIPE, 11

Sucursal: Casa Ignacio (Antiguo).

Obsequio de la Sociedad NESTLE

contra entrega de 25 etiquetas blancas de las que van pegadas en el bote de la Harina lacteada NESTLE que llevan nuestra marca de fábrica EL NIDO, se

regalará una preciosa

muñequita

LAS ETIQUETAS DEBERAN ENVIARSE
COMO IMPRESOS A LA

Sociedad "NESTLE"

Gran Vía Layetana, 41

BARCELONA

Este obsequio será enviado libre de todo gasto y acompañado de un Boletín de nuestro Concurso para la adjudicación de una muñeca de gran tamaño.

NOTA. — Queda bien entendido que las UNICAS etiquetas valideras para el canje son las BLANCAS, que van inmediatamente pegadas al bote, con exclusión de todos los demás prospectos y envolturas que acompañan al mismo.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ACADEMIA oficial de choferes. Enseño á conducir coche moderno; entrega carnet; precio módico. Razón Miracruz, 2, tienda.

AGENCIA Jiménez, Hernani, 29. Alquiler y venta de fincas; traspaso imprenta, hoteles, casas de huéspedes, ultramarinos, mercería.

ALQUILASE 300 pesetas hermoso primer piso, fachadas Paseo Fueros y Prim; calefacción, baño, ascensor. Prim, 47.

ALQUILANSE dos gabinetes económicos, mirador, cocina, gas, cuarto baño; temporada verano. Urbietta, 42, cuarto derecha.

ALQUILO dos gabinetes amueblados para la temporada de verano; derecho cocina y comedor. San Marcial, 23, 4.ª derecha.

ALQUILO pisos y villas; vendo cosas y facilito dinero. Reina Regente, 3, entresuelo.

BAÑERA de ocasión, tamaño pequeño, comprarla. Euskal-Erria, 1, 2.ª

BARRAS doradas para colocar estores y portiers. Gran surtido. Precios económicos. Ferreteria "El Candado", Miracruz, 4.

CASITA de campo Ategorrieta cerca tranca Inmobiliaria, Hernani, 5. Teléfono 4-06. Inmobiliaria, Hernani, 3. Teléfono 4-06.

CICLISTAS. Bicicletas ocasión de 70 á 400 pesetas; con motor auxiliar 350. Venta de 4 á 3. Roldán, Pasajes.

COLCHONERIA y muebles. Venta y alquiler para la temporada. Casa Landa. La amuebladora más conocida. San Martín, 42.

COMPRO carro pequeño de mano. Usandizaga, 5, portería.

CHAUFER mecánico se ofrece con buenos informes. Informarán, Moraza 5, buviera.

DESEO bajera espaciosa y con luz, para taller y almacén. Razón esta Administración.

DESEO modista económica para trabajar en mi casa. Escribir esta Administración iniciales S. A. M.

DROGUERIA Felipe, entre Plaza y Narrika. S. Lorenzo, 12. Colonia extra. Especialidad en cremas y ceras Nay. Matacucaracha radical.

EL RAYO. Fabrica sellos de caucho antes de una hora, llegando con oportunidad. Fábrica de placas de esmalte. San Marcial, 18.

HAGEN FALTA vendedores acostumbrados a la venta de confección de caballeros; buenos informes. Iniciales P. L., esta Admón.

MAESTRA 1.ª Enseñanza. Ilustrada, desea colocarse asuntos profesión, dentro o fuera capital. Barrio Lugariz, F. 4.ª, B. Antiguo.

MAQUINAS para coser y bordar. Especiales de vainica y calados y para cadencia, felpa, cordón y soutache. San Martín, 6.

MATEA MARTIN NIETO. Profesora en partos. Consulta, asistencia y pensión de embarazadas. Urbietta, 51, primero.

MATRIMONIO sólo desea el cuidado de villa ó chalet. Buenos informes. Razón en esta Administración.

OCASION. Hotel Marfio vende lavabos y un perchero, en perfecta conservación.

OFICIAL de castre se necesita. Se abonará buen sueldo. Muelle, 1, Pasajes-Ancho.

OFRECESE joven sabiendo contabilidad, para comercio ó cosa análoga. Dirigirse en Rentería calle Viteri, 30, segundo izquierda.

PAGO altos precios alhajas, oro, plata, platino, dentaduras, ropas, muebles y objetos. "Al Centro de Ocasión", Hernani, 31, 1.ª

PERDIDA perrito policía que atiende por "Dick". Buégase entrega en Peña y Gofit, 12, cuarto. Se gratificará.

POR TENERME que ausentar traspaso tienda con vivienda sitio céntrico, buena clientela. Informarán en esta Administración.

PROFESORA de inglés desea dar lecciones. Razón Prim, 29, entresuelo.

ROMERO, sastre modisto, ex cortador Casa Derby. Trajes y gabanes para señora y caballero 105 ptas. Principio 1, entresuelo dcha.

SASTRA económica. Arregla y dá vuelta á trajes y gabardinas de caballero y niño, con prontitud y esmero. Plaza Guipúzcoa, 2, 5.ª

SE ALQUILA local propio para garage ó taller. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA amplio local con buena luz y sol, total ó dividido; muy económico. Informarán Pérez-Enea, Ategorrieta.

SE ALQUILA bonito gabinete amueblado con derecho á cocina, sitio céntrico, buenas vistas, económico. Razón esta Administración.

SE ALQUILA bonito piso amueblado, en 600 pesetas; tiene agua, luz y todo. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA ó traspasa piso amueblado de nueva camas, ascensor, baño y gas; precio económico. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA parte trasera de una planja baja. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA piso amueblado, cinco camas, vistas al mar, baño, ascensor, precio módico. Razón Aguirre Miramón, 4, tercero dcha.

SE ALQUILA un piso pequeño sin muebles. Razón: San Martín, 36, 5.ª

SE ALQUILA un piso quinto para temporada ó todo el año. Razón, General Jáuregui, 10, segundo izquierda.

SE ALQUILA villa con 4 camas, luz, agua, 2 jardines, baño, terraza, tranvía á la puerta. Darán razón San Martín, 43, cuarto.

SE ALQUILAN una ó dos habitaciones sin muebles, ventiladas. Razón Moraza, 5, bajo (Ruiz).

SE DESEA chica joven para matrimonio solo. Informarán calle Narrika, 29, tienda.

SE DESEA criada para un bar. Informarán, 31 de Agosto, 7, bajo.

SE DESEAN huéspedes estables, precios arreglados. Isabel la Católica, 12, 4.ª

SE HACEN chapuzas y se blanquea a la cola, a precios económicos. Dirigirse calle Sagües, 1, entresuelo A. Teléfono 19-11.

SE NECESITA doncella práctica y con informes. Fueros, 4, primero.

SE NECESITA un chico para una tienda de comestibles, con buenas referencias. Razón, calle Fuenterrabía, 30.

SE TRASPASA ó vende bonito piso amueblado, en sitio céntrico, por ausentarse sus dueños. Informarán Urbietta, 49, estanco.

SE NECESITA una aña para oriar en su casa. Informarán Zabaleta, G, segundo dcha.

SE NECESITAN buenas oficiales de modista. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASARIA un bar en muy buenas condiciones. Informarán Bar Iparraguirre, Pasajes-Ancho.

SE VENDE bonito piso vacío, exterior, económico; facilidades de pago. San Bartolomé, R, primero derecha.

SE VENDE un caballo con carretilla, enganchado, propio para estación. Razón caserío "Lapazandegui" (carretera de Ulla).

SE VENDEN carrocerías Landulet y torpedos de ocasión. Carrocerías Imaz y Sanromá. Garage Universal.

SE VENDEN dos dormitorios. Informarán Embeltrán, 4, 1.ª izquierda.

TRASPASO un acreditado comercio de confección y mercería, en sitio inmejorable. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

URGE. Se traspasa acreditada pensión de familia, todas habitaciones alquiladas. Facilidades de pago. Prim, 28, primero.

VENDO dos máquinas fotográficas 9 por 12, instantáneas, en buen uso; enseñanza práctica. Dirigirse á esta Administración.

VENDO 7.500 ptas. casitas 3 piezas; en 15.000 de 6; con terrenos; descuento al contado. Illarramendi, constructor. Hernani.

Con sólo 40 céntimos

puede convencerte, si sufres **ESTREÑIMIENTO**, que las **PILORAS ZEHONAS**, puramente vegetales, son laxante de efectos sin igual. **ESTOMACALES, ANTISEPTICAS Y ANTIULCEROSAS.** Caja, 0'40 y 1'50 pesetas. Venta farmacias. Depósitos en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana, Easo, 6 y D. Elzaurdy, P. Guipúzcoa, 6. Depósito general, farmacia D. Roy, Infantas, 7. Madrid. **PEDID CATALOGO, Específicos ZEHONAS, gratuito.**

Doctor Ortega

— Especialista corazón y pulmones —
Consulta de 11 á 12 y de 3 y media á 5.
Calle GUETARIA, 14.—Teléfono 8-77



¿SON FORMALMENTE LITHINÉS GUSTIN?

Asegúrese usted, pues se imitan todas las buenas marcas. De este modo se obtendrá la mejor de las aguas minerales, alcalinas, litinadas, científicamente dosificadas, y más activas que las aguas minerales más caras. Los

Lithinés del Dr. Gustin

permiten preparar un agua ligeramente gaseosa, digestiva, deliciosa, que se bebe pura ó mezclada a todas las bebidas, a las que comunica un gusto exquisito. De excelentes resultados para todas las afecciones de los **Riñones, Hígado, Vejiga, Estómago, Intestinos.**

Depositarlo general: Establecimientos **DALMAU OLIVERES, S. A.** - Paseo de la Industria, 14 - BARCELONA

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

DIA 7 DE JUNIO DE 1895

Se publica el cartel de las corridas de feria, con los diestros Mazzanini, "Guerrita", "Bombita" y Mr. Robert, con toros de Vergara, Aleas, Saltillo, Vicente Martínez y Ripamillán.

Se siguen recibiendo noticias desconsoladoras de los daños causados por el temporal en Hernani, Loyola, Tolosa, Irún y otros puntos.

Jugaron en Jai-Alai Ayesarán y Jáuregui, contra Arana y Tomás Jáuregui, ganando éstos por siete tantos, igualando á 35 la última vez.

— Sigue la Compañía de Circo contando por llenos las representaciones.

— Fallece don Gaspar de la Peña, tesorero que fué de la Delegación de Hacienda; con este motivo llegó su hijo don Gerardo, ayer de Bilbao.

— El joven y aventajado discípulo del Seminario de Vitoria, don Javier Irastorza, hijo del industrial donostiarra don Francisco, ha obtenido la nota de sobresaliente después de brillantes ejercicios.

DIA 8 DE JUNIO DE 1895

En el Circo son recibidos con aplauso los débuts de varios artistas.

— Fallece el niño Luis Mañera y Bago, hijo de don Jenaro y doña Angeles, personas que gozan de grandes simpatías.

— La señorita donostiarra Antonia Arrieta, ha obtenido en los exámenes de séptimo año de piano, la nota de sobresaliente.

— Se queja LA VOZ DE GUIPUZCOA del mal tabaco que expende la Tabacalera.

— Se sabe de muchas familias que han tomado ya casa para pasar el verano en San Sebastián.

— Siguen llegando con gran retraso los trenes del Norte, por haberse desbordado algunos rios durante los últimos temporales.

"La Voz" en Vergara

EN EL AYUNTAMIENTO

A las seis y media de la tarde de ayer, jueves, bajo la presidencia del alcalde señor Múgica y con asistencia de los señores Aldasoro y Otazua, se reunió, en sesión subsidiaria, la Comisión municipal permanente.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior y varios cuentas, algunas de ellas referentes á los gastos originados con motivo de las pasadas fiestas.

Se concedió á don Sebastián Aizpurrella el servicio de agua que solicitaba para su casa de la calle de Zubela.

A petición del alcalde pedáneo de Elosua, se acordó dar las razones que se den con motivo del arreglo de varios caminos vecinales que conducen á dicha barriada.

Quedó enterada la Comisión de un oficio firmado por los presidentes de las sociedades obreras de la localidad, dando á conocer los gastos é ingresos registrados por los atos de la Fiesta del primero de Mayo, y comunicando que el superávit resultante de 70 pesetas ha sido entregado á la Casa de Beneficencia.

— Se dió lectura á un escrito de don Ambrosio Otazgui, solicitando autorización para llevar á cabo algunas obras de reforma en su casa de la calle de Viduacrueta. Antes de adoptar acuerdo respecto á la solicitud del señor Otazgui se convino en gestionar del mismo la cesión de la faja de terreno que posee junto al camino que conduce á Ortuibar, con el fin de que dicha vía no se estreche.

Se acordó acceder á la petición que formulaba el Ayuntamiento de Elbar para que la Banda municipal se trasladase á dicha villa con motivo de las próximas fiestas de San Juan, y con el fin de que se desplace completa, se quedó en gestionar en las fábricas los premios de los músicos.

Se dió cuenta del movimiento registrado en la caja municipal durante el último mes de mayo, al fin del cual había una existencia de 13.429'87 pesetas.

Igualmente se entregaron los reunidos de que per análisis cualitativos servidos á particulares por el Laboratorio municipal, se habían recaudado 81'30 pesetas.

A continuación se leyó una oferta de maquinaria "Diesel" suscrita por los señores Antuña y Charola, de Elbar.

El señor Aldasoro se ocupó nuevamente de los terrenos, según manifiesta, propiedad del Ayuntamiento, que don Claudio Arrieta ocupa, sin autorización para ello, con la casa que está construyendo en el camino á la estación del Vasco-Navarro, y manifestó que era preciso obligar á dicho señor á que garantice al Ayuntamiento un paso en sustitución del que intercepia con dicha construcción; ya que el actual para por terrenos que son de la Compañía del ferrocarril. Se acordó hacer dicha gestión.

Seguidamente se dió por enterada la Comisión del acta del concurso de ganados celebrado el día 2 del actual.

A propuesta del señor Aldasoro se acordó la construcción de compuertas en el vertedero de escombros existente junto al puente de Santa Marina, fijando el pago de ciertas cuotas á los que hagan uso de él.

A petición del señor Otazua se acordó dirigirse al delegado del distrito reclamando contestación á las peticiones que tiene hechas la Junta local Pre-cultura en orden á la construcción de nuevas escuelas.

Quedó fijada una gratificación de 25 pesetas á la conserje, por trabajos extraordinarios de limpieza.

El corresponsal.

PUNTOS DE VENTA DE "LA VOZ"

En Madrid: Puerta del Sol, números 41 y 43 (Administración de Lotería), y kiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá.
En Barcelona: Barriá, 15, y Zambal del Centro, 2 y 10.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 10 ptas.; 1 año, 24 ptas.
EN PROVINCIAS
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 15 ptas.; 1 año, 36 ptas.
EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 30 ptas.; 1 año, 60 ptas.

TELEFONO URBANO: 0-24
TELEFONO INTERURBANO: 9-89

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

Las fiestas de San Juan en Tolosa

Ya se ha ultimado el programa de las fiestas tradicionales de San Juan, que durarán seis días, durante los cuales tolosanos y forasteros se divertirán como en ningún año, a juzgar por los detalles del siguiente programa:

Día 23.—El Ayuntamiento asistirá en corporación a las vísperas que se celebrarán en la parroquia de Santa María, y a las completas en la capilla de San Juan de Arramele. A las tres de la tarde se repartirán raciones a los pobres. A las siete, acompañados por la banda de gaiteros, recorrerán las calles de la población los gigantes y cabezudos. A las nueve de la noche, gran fogata en la plaza de Santa María.

La Banda municipal ejecutará en dicha plaza el zorcico de San Juan y recorrerá varias calles ejecutando dicha pieza musical, dirigiéndose al Prado pequeño de Igarondo, donde tocará bailes de nueve y media a once y media.

Día 24.—A las cinco y media de la mañana, la banda municipal de tamborileros tocará alegres dianas. A las seis, diana por los gaiteros. A las ocho, diana por la Banda municipal.

A la misma hora, gran carrera ciclista organizada por el Tolosa F. C., con el recorrido de Tolosa, Zumarraga, Tolosa, San Sebastián y Tolosa, en total 116 kilómetros.

A las nueve y media tendrá lugar la procesión de San Juan Bautista, y durante ella los bordondantzaris ejecutarán las salvas en los sitios de costumbre. Acto continuo se celebrará en la parroquia de Santa María una solemne misa mayor, estando encargado del pánegirico del Santo un ilustre orador sagrado.

A las doce, gran concierto por la Banda municipal en el Prado pequeño.

A las tres de la tarde el Ayuntamiento asistirá a las vísperas en la parroquia de Santa María, y a las completas en la iglesia de San Juan de Arramele, acompañado por la Banda municipal y los bordondantzaris.

A las cuatro y media, gran corrida de novillos-toros, en la que se lidiarán cuatro de la acreditada ganadería de los hijos de Alaiza, de Tudela (Navarra), por los valientes diestros José Carralante, de Madrid, y Andrés Mérida, de Córdoba, con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros, actuando de sobresaliente Eduardo Larramendi (Hecrerito II).

Terminada la corrida, el Ayuntamiento, acompañado de los bordondantzaris y de la Banda municipal, se trasladará al Prado grande de Igarondo, donde se ballará el tradicional aurreku.

A las seis, gran partido de fútbol en el estadio de Berazubi entre los primeros equipos del Athletic de Bilbao y Tolosa F. C.

De siete a ocho y media, la brillante banda del regimiento de Sicilia ejecutará bailes en el Prado pequeño de Igarondo.

A las nueve y cuarto de la noche se quemará en el río Oria una bonita colección de fuegos artificiales de la casa Oroquieta, de Pamplona.

A continuación de los fuegos tocará la banda de Sicilia hasta las doce en el Prado grande.

Día 25.—A las siete de la mañana, diana por los gaiteros. A las ocho, diana por la banda de Sicilia. A las doce, gran concierto por la misma banda en el Prado pequeño.

A las cuatro y media de la tarde se lidiarán dos novillos arales de la ganadería de Alaiza por los chispantes Charlot, Machuca, Arpillera y su "botones". Como complemento, se capearán, banderillearán y serán muertos a esto-

que dos novillos de dos años de la misma ganadería por el valiente diestro Manuel Barrio (Fresquito de Madrid), actuando de sobresaliente Luis G. (Agualimpia), con su correspondiente cuadrilla de banderilleros.

De cinco y media a ocho y media se celebrará una gran romería vasca en el Prado grande de Igarondo, amenizada por varias bandas de tamborileros, acordeones, dulzinas y la Banda municipal, ejecutándose bailes vascos. Habrá concurso de irrintzilaris y tokalaris, dándose fin a la fiesta con unos cantos vascos por los alumnos de ambos sexos de la Academia municipal, acompañados por la Banda de la villa. Habrá también representaciones del chispeante teatro guinfol vasco.

A las nueve y cuarto de la noche se quemará en el río Oria la segunda colección de fuegos artificiales. A continuación, la banda de Sicilia ejecutará bailes en el Prado pequeño hasta las doce.

Día 27.—A las siete de la tarde recorrerán las calles los gigantes y cabezudos. De nueve y media a once y media de la noche la Banda municipal ejecutará bailes en el Prado pequeño.

Día 28.—A las siete de la mañana, diana por los gaiteros, y a las ocho por la Banda municipal.

A las nueve, gran carrera pedestre titulada "Cuarta prueba Tolosa F. C.", con salida y llegada en el estadio de Berazubi, dando dos veces la clásica vuelta llamada de la O, atravesando las calles de la villa.

A continuación, en el mismo estadio, tendrán lugar las pruebas atléticas eliminatorias de los campeonatos de Guipúzcoa.

A las doce, concierto por la Banda municipal en el Prado pequeño.

A las dos de la tarde, llegada de la brillante Banda municipal de Beasain.

A las cuatro y media, gran corrida de novillos-toros de la ganadería de Alaiza, que serán muertos a estoque por los arrojados diestros Julián Sacristán y José Flores, actuando de sobresaliente Máximo Cámara, con sus correspondientes cuadrillas.

A continuación, en el estadio de Berazubi se jugará un gran partido de fútbol entre los primeros equipos de la Real Sociedad (campeón de Guipúzcoa) y Tolosa F. C.

De seis y media a ocho y media, en el Prado grande de Igarondo ejecutarán bailes las Bandas municipales de Beasain y Tolosa.

A las nueve y cuarto de la noche se lanzará una colección mixta de globos aerostáticos, iluminados con variedad de fuegos de artefacto y acústicos, que lanzados al río provistos de flotadores producen sus efectos en el agua.

A continuación, la Banda municipal de Beasain ejecutará bailes en el Prado grande.

La empresa del frontón Beotibar prepara varios partidos de pelota, que se anunciarán oportunamente.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta.

TELEFONO 0-24

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota a pala para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Quintana II (rojo) contra Villaro II (azul), sacando del 11. Segundo partido. Azurmendi II y Amorebieta (rojos) contra Gallaría III y Lejona (azules), sacando Azurmendi del 11 y Gallaría del 10 1/2.

Mañana, lunes: Badiola y Urzaiz (rojos) contra Muñoz y Lejona (azules), sacando Badiola del 11 1/2 y Muñoz del 10 1/2.

TEATRO PRINCIPAL.—Sección de variedades a las cuatro, siete tarde y diez y cuarto noche. Presentación de la enciclopedia artística Siela, magia, ilusionismo, imitación de "estrellitas", bailes modernos y de fantasía.

Mañana, lunes, sesiones a las siete tarde y diez y cuarto noche.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cinematógrafo, a las cuatro (infantil). "Novedades internacionales 57". "Golin en la tierra del sol". "La herencia de Lechuguina" y "El moderno empapelador". A las seis menos cuarto y siete y media: "El moderno empapelador" y "Todo un hombre". A las diez y cuarto (dobles), el programa de las cuatro y "Todo un hombre", seis partes.

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil). "El empapelador". "Armonía doméstica". "Diablos escolares" y "Ojo con el whisky". A las seis menos cuarto, "Diablos escolares" y "Labios sellados", cinco partes; a las siete y media, "El empapelador" y "La historia de un dólar", cinco partes; a las diez y cuarto (dobles), "Armonía doméstica", "Ojo con el whisky", "La historia de un dólar" y las tres primeras partes del episodio 1.º de "Mandrín, héroe de leyenda".

Mañana, a las seis y siete y media, "Un timo a la inversa" y "El pacto", cuatro partes; a las diez y cuarto (dobles), el mismo programa y episodio 1.º de "Mandrín, héroe de leyenda", 4.º y 5.º parte.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil). "La rana y el buey". "Un Romeo en la selva". "Los amores de una niña" y "Pamplinas, marinero". A las seis menos cuarto, "La rana y el buey" y "La ciudad del silencio", seis partes; a las siete y media, "La rana y el buey" y "Frente a la vida", siete partes; a las diez y cuarto (dobles), "Frente a la vida". "Los amores de una niña" y "Pamplinas, marinero".

Mañana, sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "El moderno empapelador", "Esposa mártir", cuatro partes, y "Tragedias de amor", 3.º y 4.º parte del 6.º episodio.

TEATRO TRUENA.—Cinematógrafo. A las cuatro (infantil). "Gran específico". "Las hay fieras". "El problema de los alquileres" y "Las prisiones de Memento"; a las seis menos cuarto, "El problema de los alquileres" y "Testimonio mudo", cinco partes; a las siete y media, "Un grito en el desierto", ocho partes; a las diez y cuarto (dobles), "El problema de los alquileres" y "Un grito en el desierto".

Sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche. "Diablos escolares". "El bolín... fué amor", cinco partes, y episodio 6.º de "Tragedias de amor", 1.º y 2.º parte.

SALON NOVEDADES.—Cinematógrafo. A las cuatro, seis y siete y media. "Una dama de calidad", ocho partes; a las diez y cuarto (dobles), "Novedades internacionales". "El viaje de Sandalia" y "Una dama de calidad".

Mañana, sesiones continuas de seis a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Novedades internacionales" y "El capitán traca-sa", cuatro partes.

CASINO MONTE IGUELDO.—A las cinco menos cuarto y seis de la tarde sesiones de cine, proyectándose la interesante película en cuatro partes "El falso sobrino", interpretada por Vivian Martin. De cinco a ocho, gran festival.

SALON VENECIA (PASAJES).—Gran baile para hoy, domingo, de cuatro a ocho de la tarde.

TEATRO COLOM.—A las diez, gran sección de variedades. Consuelo Ballester y Olga, bailes; Carmen Salfont, Carmelita Castillo y Levantina, cuplés; The América, bailes argentinos; Los Pitters, acróbatas, exóticos, parodistas; Conchita Cisneros, gran cancionista. A las doce, dancing. Orquesta selecta; jazz-band Zethalé, y el célebre saxofón Shewer.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy, en el Bulevar:

1. "La canción del montañés", pasodoble.
2. Rapsodia húngara número 6 (Caravayal).—Lista.
3. "La damnación de Fausto", marcha.—A las siete y media de la tarde.
4. "Marcha trío".—Popl.
5. "Mignon", ópera.—Thomas.
6. "Entre flores", danza andaluza.—Pacheco.
7. "La perfecta casada", fantasía.—Alonso.
8. "¡...!", jota de concierto.—Sistiaga.

Burdeos

CASINO DES QUINCONCES.—Todas las noches, con matiné los domingos, inmenso éxito de la gran revista.

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

Ayer fué día de escaso movimiento en nuestro puerto. Los vaporitos pesqueros no trajeron más que escasa cantidad de pescadilla y langostinos y algo de ordinario. Solamente entró un barco mercante, el "Lolima", de Avilés, en lastre, y no hubo salida alguna.

PUERTO DE PASAJES

Entradas: "Cabo San Vicente", de Santander, y "Santiago", de Grisbi, con carga general. Salidas: "Vicente Nospral", a Gijón, en lastre; "Gésar", a Bayona; "Helios", a Sevilla, y "Cabo Higer", a Bilbao, con carga general los tres.

LAS MAREAS

Para hoy: Primera pleamar, a las 3:17 de la madrugada; segunda, a las 3:40 de la tarde. Primera bajamar, a las 9:30 de la mañana; segunda, a las 10:10 de la noche.

Las de mañana, lunes: Primera pleamar, a las 4:40 de la madrugada; segunda, a las 4:27 de la tarde. Primera bajamar, a las 10:15 de la mañana; segunda, a las 10:35 de la noche.

Recopilación de "LA VOZ" Núm. 44

LOS DESESPERADOS

7 de Junio POR CAROLINA INVERNIZIO

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona

Quando Leman fué arrojado, al par que Ambrogio, de la casa de Morgan, y se encontró en la calle sin sombrero y con el traje en desorden por la lucha sostenida, le pareció que iba a volverse loco por la pena y la indignación que tenía. Sin saber lo que se hacía, golpeó fuertemente con el puño la puerta que tras de él se había cerrado.

Pero Ambrogio, con voz dulce, le dijo: —Vámonos, vamos, señor Leman, que esos oídos en este momento se reírán de nuestra cólera. En nombre de vuestra hija, de vuestra hermana y de todo lo que améis en el mundo, alejaos de aquí.

Aquellas palabras parecieron llegar al corazón de Leman, y con voz en la que se ocultaban los sollozos, contestó: —Tienes razón; vámonos, vámonos. Pasaron cerca de una fuente, y el desventu-

rado se paró para humedecer su frente, que ardía.

Su exaltación fué cediendo y sólo quedó en su corazón un profundo dolor, un espasmo que cuando en cuando agitaba su cuerpo, mientras que, apoyado en el brazo de Ambrogio, en ese momento más fuerte que él, se dirigía hacia su casa.

—¿Diste a aquel miserable? —dijo.— ¡Me ha acusado delante de todos de haber envenenado a su padre y a su madre! ¡Oh, por qué, querido Carlos, no has revivido para defenderte de ese vilor! Tú sabes que soy inocente.

Después con voz sorda, añadió: —Pero yo no entiendo nada; ¿tú dices que no dejaste ni un momento a mi amigo?

—Ya se lo dije—contestó Ambrogio—cuando usted se marchó, el señor Morgan me pidió un poco de caldo. Fui a buscarlo, pero me pareció conveniente cerrar la puerta con llave, y cuando volví estaba muerto; solamente olvidé decirle que en el pasillo encontré a Oscar, el que me entreteñía algunos minutos habiéndome de su padre, pidiéndome noticias de su enfermedad y diciéndome que usted le prohibiera verle; y lo que también recuerdo es que a mi vuelta encontré el lecho descompuesto y me sorprendió al tocar la sábana y sentirla algo húmeda, como si se hubiese vertido agua encima.

—¡Oh! ¡entonces ya no hay duda!—exclamó Leman, golpeándose la frente—alguno aprovechó tu ausencia para entrar en el cuarto de mi pobre amigo; un cómplice de Oscar, que te espiaba, y mientras al infame te entreteñía, el otro cometía el delito haciendo tomar a la fuerza al desgraciado enfermo, que no podía defenderse,

un veneno, que quizás Roila había preparado. Si, así debió de ser.

Y con acento desesperado continuó diciendo: —Entonces estoy perdido, porque se creará que yo soy solamente el culpable si hacen la autopsia del cadáver. Lo mismo deberán hacer con la pobre señora Lucrecia. ¿Y aquel infame triunfará? ¡Oh! es demasiado, ¡Dios mío! ¡Es demasiado!

Leman volvió a exaltarse, y Ambrogio no sabía ya qué decirle para calmarle; el pobre viejo lloraba, a pesar de que trataba de ocultar su desconsuelo.

Habían llegado al hotel, donde Santa y Niora les esperaban ansiosas, pues estaban presentes cuando Ambrogio fué a buscar al doctor para decirle que el señor Morgan había muerto.

Niora, agitada, se había abrazado temblando a su tía.

—Tengo miedo, tengo miedo—balbuceó.—¿no había dicho papá que el señor Morgan estaba mejorado y que podía levantarse?

—Es verdad, niña mía, pero algunas veces hasta los mejores médicos se equivocan; además, la enfermedad del señor Morgan era una afección al corazón.

—La señora Lucrecia no sufra del corazón y pasó lo mismo con ella.

—No, querida; la señora Lucrecia tuvo un derrame cerebral como consecuencia de la herida; y quizás Ambrogio se haya equivocado.

—Yo tengo tristes presentimientos, tía; la noche pasada también soñé con Oscar, que me miraba malamente; tengo miedo, sí, miedo. La pobre muchacha seguía temblando. Estaba para conseguirlo cuando llegó Leman.

Al verle sin sombrero, las ropas en desorden y sobre todo su faz desencajada y livida, la pobre niña dió un grito y estuvo para caer desmayada.

—¡Oh, papá! papá querido, ¿qué te sucede?

Viendo tan desolada a su hija, Leman procuró sobreponerse.

—Nada—dijo abrazándola estrechamente.—no llores, Niora, estoy emocionado porque la noticia era cierta. Carlos, mi pobre amigo, ha muerto. Y de repente, separándose de su hija y con acento de inmenso dolor, exclamó: —¿Vosotros no me creéis culpable de su muerte, verdad? ¡Decidlo! ¡decidlo!

—¡Oh, papá!

—¿Hermano mío!

—¿Quién sería tan infame de acusarte?...

—¿Quién? El... Oscar—contestó con acento triste Leman—que me ha impedido acercarme al muerto y me ha arrojado a la calle.

—¡Oh! mis presentimientos—suspiró Niora.

Sin embargo, ante su padre, ante el peligro que corría, la pobre niña pareció recuperar toda su energía y firmeza, y sus ojos, como los de Santa, se iluminaron imponentes.

—Nadie creerá esa calumnia, ni tú necesitas defenderle—dijo Santa.

—Sí, papá, mi tía tiene razón; tú eres superior a todas las acusaciones.

—¡Oh! ángeles adorados, ¡si todos me juzasen como vosotros y como vosotras me consolaban!

Pero no es así desgraciadamente, y tengo más enemigos de los que creéis.

Al besar a Santa y a su hija las lágrimas corrían por su cara.